



Skrás.nr. / Reg.no 4122
Ársfrásøgn fyri 2016

Årsrapport for 2016

Ársfrásøgnin er góðkend á aðalfundi

Årsrapporten er godkendt på generalforsamlingen den

12 / 4 - 2017

Fundarstjóri / Dirigent:

Jógvan E. Ellefsen

Innihaldsyvirlit / Indholdsfortegnelse

Upplýsingar um felagið / <i>Oplysninger om selskabet</i>	2
Bræv frá stjórn / <i>Brev fra direktion</i>	3 - 6
Leiðslufrágreiðing / <i>Ledelsesberetning</i>	7 - 15
Váðastýring / <i>Risikostyring</i>	16 - 19
Leiðslustørv / <i>Ledelseshverv</i>	20
Leiðsluátekning / <i>Ledelsespåtegning</i>	21
Váttanir frá óheftum grannskoðara / <i>Uafhængig revisors erklæringer</i>	22 - 24
Rakstrarroknskapur / <i>Resultatopgørelse</i>	25
Fíggjarstøða / <i>Balance</i>	26 - 27
Frágreiðing um eginogn / <i>Egenkapitalopgørelse</i>	28
Solvensur og kapitalkrav / <i>Solvens og kapitalkrav</i>	29
Notur / <i>Noter</i>	30 - 55

Upplýsingar um felagið / Oplysninger om selskabet

Felagið / Selskabet

P/F Suðuroyar Sparikassi
Vágsvegur 60
FO-900 Vágur
Skrásetingar nr. / *Selskabsregistrerings nr.* 4122
V-tal / *Skatteregistrerings nr.* 550558
Heimstaðarkommuna / *Hjemstedskommune*: Vágur
Telefon / *Telefon* 359870
Heimasíða / *Hjemmeside* www.ss.fo

11. roknskaparár / 11. regnskabsår

Høvuðsdeild og deildir / Hovedkontor og filialer

Høvuðsdeild / Hovedkontor
Vágsvegur 60
Postboks 2
FO-910 Vágur

Deildir / Filialer
Staravegur 9
Postboks 374
FO-110 Tórshavn

Nevnd / Bestyrelsen

Hans Petur Joensen, nevndarformaður / *bestyrelsesformand*
Gudfinn Olsen, næstformaður / *næstformand*
Óli Holm
Mannbjørn Tausen
Hanna O. Nielsen

Stjórn / Direktion

Søren L. Bruhn, stjóri / *direktør*

Móðurvirkni / Modervirksomhed

Suðuroyargrunnurin, FO-900 Vágur

Grannskoðan / Revision

NUMO,
Løggilt grannskoðanarvirki Sp/f / *Statsautoriseret revisionsvirksomhed Sp/f*



Søren L. Bruhn, stjóri / direktør

Bræv frá stjórnini**Suðuroyar Sparikassi aftur í stórum inn- og útlánsvökstri**

Føroyiski búskapurin stendur í stórum vökstri. Bilasølan veksur, íbúgvatalið er tað mesta nakrantíð og veksur støðugt, rentan er sjáldsama lág, brúkaraindeksið kvinkar uppeftir, lønmóttakaratalið veksur, húsaprísirnir hækka, arbeiðsloyið er metlægt, yvirskot er á handilsjavnanum og á almennu fíggjarætlanini fyri 2017, orkuútreiðslurnar eru lágar og inn- og útlán í bankunum vísa ein varligan vökstur. Tað gongur stak væl á mongum økjum.

Tað almenna gongur undan við ovurstórum ílögum. Eina ávísa órógv kennir ein á sær um framtíðina. Er tað um reppið, at tað gongur ov skjótt? Hvussu leingi eru sveiggini við okkum?

Vöksturin í Føroyum stavar frá mongum tættum, t.d. fylgir politikkurin hjá skiftandi landsstýrum uppgongdini við skattalaettum, almennari bygging osfr., lágu altjóða rentuni, tilførsla úr ECB av gjaldføri, stórum uppsparingaryvirskoti, umframta at føroyiski útflutningurin av laksi og uppsjóvarfiski stendur seg ómetaliga væl.

Tað er vandamikið at stara seg blindan í øllum teimum góðu lyklatölunum. Vit skulu sjálvandi gleðast um tey, men aldri gloyma, at trøini vaksa ikki inn í himmalin. Ein dagur er eisini í morgin.

Vöksturin er ikki javnt býttur javnt í Føroyum. Syðri partur av Føroyum hevur støðugt fallandi til smávegis hækandi íbúgvatal og eina veika prísgongd á íbúðum. Avleiðingin er fallandi keypiorka í handlunum, sum er við til at gera støðuna verri. Føroyar eru um at verða býttar upp í eitt A-

Brev fra Direktion**Suðuroyar Sparikassi igen i stærk ind- og udlånsvækst**

Den færøske økonomi er i kraftig vækst. Bilsalget vokser, indbyggertallet er på sit højeste og stigende, renten er ultra lav, forbrugerprisindekset er svagt stigende, stigende antal lønmodtagere, huspriserne stiger, arbejdsløsheden er rekord lav, overskud på handelsbalancen og på det offentlige budget for 2017, energiudgifterne er lave og ind- og udlån stiger svagt i bankerne. Det går rigtig godt på mange parameter.

Det offentlige fører an med massive anlægsinvesteringer. En vis uro fornemmer man i sin krop omkring fremtiden. Er vi på tærsklen til, at det går for stært? Hvor længe er konjunkturerne med os?

Væksten på Færøerne er en blanding af mange ting, fx den konjunkturmedløbende politik fra skiftende landsstyrer med skattelettelser, offentlig byggeri osv., den internationale lave rente, ECB's tilførsel af likviditet, stort opsparingsoverskud, samt at den færøske eksport af laks og pelagisk fisk klarer sig rigtig godt.

Det er farligt at stirre sig blind på alle de positive nøgletal. Vi skal selvfølgelig glædes over dem, men aldrig glemme, at træerne ikke gror ind i himmelen. Der er også en dag i morgen.

Væksten er ikke fordelt jævt over alt på Færøerne. Den sydlige del af Færøerne oplever stadig faldende til svagt stigende indbyggertal og en svag prisudvikling på boliger. Konsekvensen er faldende købekraft i butikkerne, som er med til at forværre situationen. Færøerne er ved at blive

og í eitt B-lið. Vit eru heilt einfalt eitt alt ov lítið land til tað.

delt i et A- og i et B- hold. Vi er simpelthen et alt for lille land hertil.

Fólkasamansetningin í Suðuroy er heilt skeiv við lutfalsliga fáum kvinnum í burðardyggum aldri og lutfalsliga mongum eldri fólkum. Vit mugu í felag finna eina loysn at broyta skeivu aldurssamansetingina. Loysnin kann væl vera óvanlig og nýskapandi, men tess longur vit sita hendur í favn, tess torførari verður at loysa trupulleikan.

Demografien på Suderø er helt skæv med relative få kvinder i den fødedygtige alder og relativ mange ældre. Vi må sammen finde en løsning på den skæve alderssammensætning. Løsningen må gerne være utraditionel og nyskabende, men jo længere vi sidder med hænderne i favnen, desto svære bliver det at løse problemet.

Krøvni til at styrkja bankarnar verða nögv herd næstu árin við t.d. IFRS 9 og NEP. Herd krøv um at styrkja seg avmarka möguleikarnar hjá bankunum at læna út. Tað kann tálma vökstrinum í samfelagnum, um bankarnir ikki kunnu vera við til fíggingsarnar orsakað av lógarásettum avmarkingum. Økt útlán minka hesa brynjani. Krøvni til at brynda seg kunnu tálma vökstrinum í íbúðaprísunum og gera lánsveitingina truplari.

Kravene til bankernes polstring stiger kraftigt i de kommende år med fx IFRS 9 og NEP. Stigende krav til polstring begrænser bankernes mulighed for at låne ud. Det kan bremse væksten i samfundet, hvis bankerne ikke kan medvirke til finansieringerne på grund af lovmæssige restriktioner. Øget udlån reducerer polstringen. Kravene til polstring kan hæmme væksten i boligpriserne og besværliggøre kreditgivningen.

Í sambandi við NEP-reglustigið verður væntað, at solvensurin hjá SIFI-bankunum, sum í lötuni er umleið 20 %, hækkar til 28 %. Henda hækkan í brynjani kann annaðhvort vera framd við at minka útlánini ella at hækka eginpeningen. Økt brynjani kann gerast ein álvarsamur samfélagsligur trupulleiki, um bankarnir ikki kunnu fåa nyttu burturúr vökstrinum í samfelagnum, tí at teir skulu brúka alla sína orku til at brynda seg.

"Forventningen" til niveauet for NEP reglerne er, at SIFI bankernes ønskede solvens - som i dag er omkring 20 % øges til 28 %. Denne forøgelse i polstring kan enten ske gennem en reduktion i udlånen eller en forøgelse af egenkapitalen. Forøgelsen af polstring kan blive et alvorligt samfundsmæssigt problem, hvis bankerne ikke kan trække på væksten i samfundet, fordi de skal bruge al energi på polstring.

NSFR-krøvni, sum koma, verða ein serlig avbjóðing fyrir føroyska fíggjargeiran. NSFR krevur eitt betri samsvar millum funding og langa fíggging. Tað fer at broyta siðbundnu samansetingina av skuldabrævagoymslu hjá bankunum viðvíkjandi gildistíð, og tað ger íbúðafíggig gjøgnum banka dýrari í Føroyum.

De kommende NSFR krav bliver en særlig udfordring for den færøske sektor. NSFR kræver et bedre match mellem funding og lang finansiering. Det kommer til at ændre den traditionelle sammensætning af bankernes porteføljer på løbetider, hvilket gør bankboligfinansiering dyrere på Færøerne.

Dreymurin um eina bankaKTskipan, sum er føroysk burturav, fer at økja útreiðslurnar hjá bankunum heilt nögv. Tað minkar aftur möguleikarnar hjá bankunum fyrir, at geirin kann halda framtíðar lögarkrøv. Dreymurin kann skjótt gerast ein Pyrrhus-sigur, um politikararnir ikki fara varliga fram, av tí at teir herða krøvni til brynjani við aðrari hond við samtyktu lóggávuni, samstundis sum teir økja útreiðslurnar hjá bankunum við hinari. Geirin skal hava frið til at handfara tey komandi lögarkrøvini, so at viðskiftafólkini fara at fåa sum minstan ampa av tí.

Drømmen om et rent færøsk bank-IT-system vil øge bankernes omkostninger betydeligt. Det svækker yderligere bankernes mulighed for, at sektoren kan overholde fremtidens lovkrav. Drømmen kan hurtigt blive en Pyrrhus sejr, hvis politikkerne ikke træder varsomt, idet de øger kravene til polstring med den ene hånd gennem den vedtagne lovgivning og samtidig øger bankernes omkostninger med den anden. Sektoren skal have fred til at håndtere de kommende lovkrav, så generne bliver mindst mulig for kunderne.

Tíðin er kommet til, at politikkere og bankerne anderkender, at vi begge har brug for hinanden til gavn for væksten i det færøske samfund, - hellere end altid at have en kronisk mistillid til hinanden.

Tiden er kommet til, at politikkere og bankerne anderkender, at vi begge har brug for hinanden til gavn for væksten i det færøske samfund, - hellere end altid at have en kronisk mistillid til hinanden.

Suðuroyar Sparikassi er varin við at vaksa útlánini ov nögv – bæði fyrir at nøkta krøv, ið fara at verða sett, og fyrir í góðari tíð at vísa teimum hollu búskaparligu viðurskiftunum ans. Sparikassinn hefur hetta seinasta árið økt krøvini at veita viðskiftafólkum fíggung.

Suðuroyar sparikassi hefur havt ein hampiligan vøkstur í inn- og útlánum, hóast økt krøv til treystið í fíggungunum. Vøkstur Sparikassans í inn- og útlánum er ávikavist 2,0 pct. og 5,5 pct.

Ársúrlit Sparikassans fyrir skatt endaði á 871 tkr. Vinningurin er sera lágur, men innanhýsis føroyska kappingin er hørð, og av tí sama eru marginalarnir smáir. Sparikassinn hefur í desember 2016 lækkað innlánsrenturnar fyrir at betra vinningin og økir tænastugjøldini primo 2017.

Sparikassinn hefur harumframt gjøgnum 2016 goldið fleiri útreiðslur, sum ikki koma fyrir aftur, t.d. seldi bankin yvirtiknar ognir og hevði tvífalda húsaleigu í sambandi við flytingina í Havn. Hesi tiltøk bøta eisini um vinningin næstu árini.

Árið 2016 hefur verið merkt av vaksandi láneftirspurningi, at deild Sparikassans í Havn flutti, at virðisbrøv/gjaldoyra/ SWIFT varð flutt frá SparNord til Sparekassen Kronjylland og at samstarvið við Flexfunding varð sett í verk.

Suðuroyar Sparikassi er fyrsti peningastovnur í Norðurlondum, sum hefur tikið upp samstarv við ein crowd funding pall. Við samstarvinum kemur Flex Funding FO inn á føroyska marknaðin nú í vár. Flex Funding FO er eitt tilboð til allar føroyingar um at læna pening beinleiðis út til føroyskar fyritøkur. Við Flex Funding FO-samstarvinum fevnir Sparikassinn um nakrar av teimum möguleikum, sum liggja í talgildingini og skiftisbúskapinum.

Deildin hjá Sparikassanum í Havn er flutt niðan á Staraveg 9, har vit hava fingið hugnalig og høglig høli á einari hædd. Vit gleða okkum nögv til at bjóða viðskiftafólkunum vælkomnum. Tey nýggju hølini geva Sparikassanum nögv fleiri möguleikar fyrir kundasambandi við kundasamrøðum, fundarhølum, ljósum, fjálgum litum umframt möguleikar hjá kundunum bara at lesa bløð í frið og náðum við einum góðum koppi av te, kaffi, kakao ella tilíkum. Nú eru vit til reiðar at veita viðskiftafólkum okkara eina uppaftur betri tænastu.

Suðuroyar Sparikassi en er varsom med voldsom vækst i udlán – både for at opfylde de kommende krav og for at agere med rettidig omhu på de gunstige økonomiske forhold. Sparekassen har gennem det seneste år øget sit krav til kundernes robusthed ved finansieringer.

Suðuroyar Sparikassi har på trods af øgede krav til robusthed i finansieringerne haft en pæn vækst i ind- og udlán. Sparekassens vækst i ind- og udlán er på henholdsvis 2,0 pct. og 5,5 pct.

Sparekassens årsresultat før skat endte på 871 tkr. Indtjeningen er meget lav, men den interne færøske konkurrence er hård, hvorved marginalerne er lave. Sparekassen har i december 2016 sænket sine indlánsrenter for at forbedre sin indtjenning og øger sine gebyr primo 2017.

Sparekassen har yderligere gennem 2016 afholdt flere udgifter, som er "ikke-fortsættende" fx solgte overtagne aktiver, haft dobbelt husleje i forbindelse med flytningen i Havn. Disse tiltag forbedrer også indtjeningen i de kommende år.

Året 2016 har været kendtegnet ved stigende låneefterspørgsel, flytningen af Sparekassens filial i Tórshavn, konverteringen af værdipapir/valuta/SWIFT fra SparNord til Sparekassen Kronjylland og implementering af samarbejdet med Flexfunding.

Suðuroyar Sparikassi er det første pengeinstitut i Norden, som har indledt et samarbejde med en crowd fundingsplatform. Med samarbejdet introduceres Flex Funding FO på det færøske marked i foråret 2017. Flex Funding FO er et tilbud til alle færinger om at låne penge direkte ud til færøske virksomheder. Med Flex Funding FO samarbejdet omfavner Sparekassen nogle af de muligheder, som ligger i digitaliseringen og deleøkonomi.

Sparekassens filial i Thorshavn er flyttet til Staravegi 9, hvor vi har fået dejlige og praktiske lokaler i et plan. Vi glæder os meget til at byde kunderne velkommen. De nye lokaler giver Sparekassen mange flere muligheder for god kundekontakt gennem kundesamtaler, mødelokaler, lyse varme farver samt muligheder for kunderne blot at læse avisen i ro og fred med en god kop te, kaffe, kakao eller lignende. Nu er vi klar til at servicere vores kunder endnu bedre.

2017 verður eitt sera gott ár, sum vit bara kunnu gleða okkum til at fara undir. Tey komandi árini verða ómetaliga spennandi fyri Sparikassan, fíggjargeiran og føroyska samfelagið sum heild. Hátturin vit hugsa um banka í dag, verður nakað heilt annað um fimm ár. Nýggj brúkarakrøv, nýggj tøknifrøði og heilt aðrar tænastur.

Eg vil fegin takka viðskiftafólkum, samstarvsfelögum og starvsfólkum okkara fyri gott samstarv í 2016. Við vón um framhaldandi gott samstarv.

2017 bliver et fantastisk år, som vi kun kan glæde os til at tage fat på. De kommende år bliver ualmindelig spændende for sparekassen, sektoren og hele det færøske samfund. Den måde, som vi tænker bank på i dag, er helt anderledes om fem år. Nye forbrugerkrav, nye teknologier og helt andre produkter.

Jeg vil gerne takke kunder, samarbejdspartnere og ansatte for et godt samarbejde i 2016. Med ønsket om et fortsat godt samarbejde fremover.

Høvuðsvirksemi

Høvuðsvirksemið hjá Sparikassanum er at bjóða fíggjarligar tænastur serliga til privatkundar. Føroyar eru Sparikassans kjarnuøki. Sparikassini bjóðar sínum kundum eitt breitt úrval av fíggjarligum tænastum saman við fíggjarligari ráðgeving.

Gongdin í búskaparligu viðurskiftunum

Ársúrslitið er ein vinningur á 637 t.kr., eitt sindur verri enn í 2015.

Orsókin til lítla vinningin er, at rentumarginalurin enn er søguliga lågor og af niðurskrivingum.

Umroknað til ársverk eru 16 starvsfólk í Sparikassanum. Tað sama sum í 2015.

Hovedaktivitet

Sparekassens hovedaktivitet er at udbyde finansielle produkter primært til privatkunder. Sparekassens fokusområde er Færøerne. Sparekassen tilbyder sine kunder et bredt sortiment af finansielle ydelser kombineret med finansiel rådgivning.

Udvikling i aktiviteter og økonomiske forhold

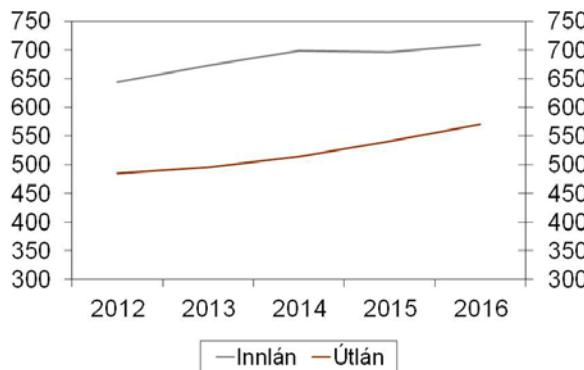
Årets resultat er et overskud på 637 t.kr., lidt lavere end i 2015.

Årsagen til det lille overskud, er at rentemarginalen stadig er rekordlav og af nedskrivninger.

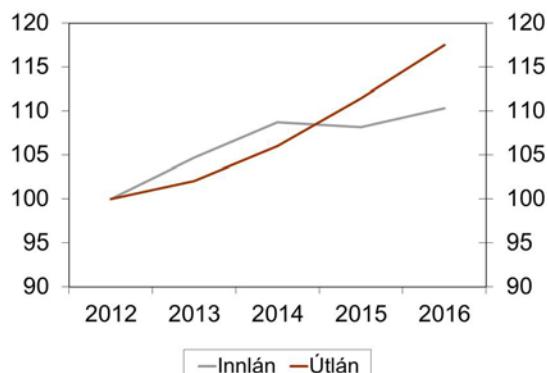
Omregnet til årsværk er antallet af ansatte i Sparikassen 16 – det samme som 2015.

Útlán og innlán

Mynd 1: Út- og innlán í mió. kr.



Mynd 2: Gongdin í út- og innlánnum, index. 2012=100

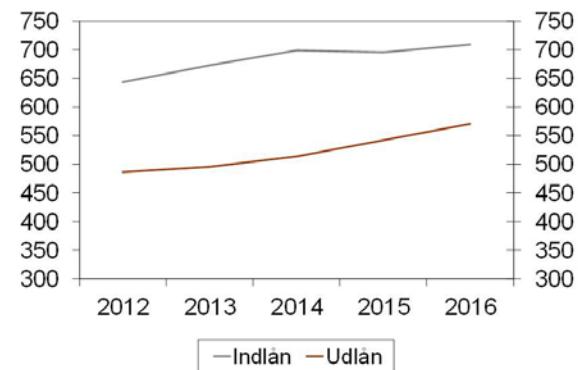


Innlánini vuksu við 2,0 % - úr 696 mió. kr. í 2015 til 709 mió. kr. í 2016.

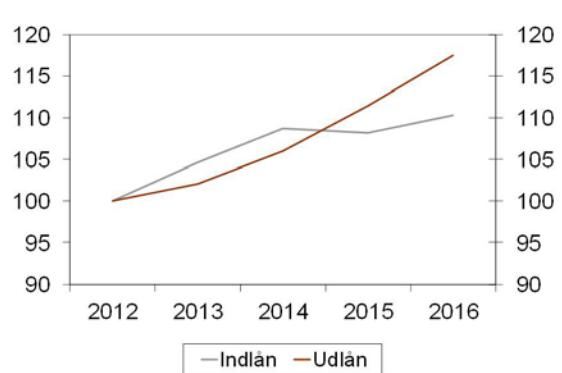
Útlánini eru økt við 5,5 % - úr 540 mió. kr. í 2015 til 570 mió. kr. í 2016.

Udlán og indlán

Figur 1: Ud- og indlán i mio. kr.



Figur 2: Udvikling i ud- og indlán, index. 2012=100

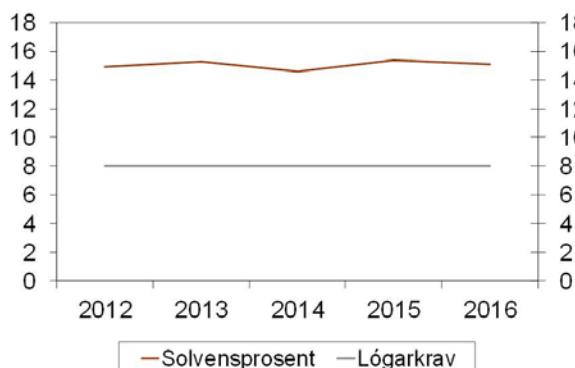


Indlánene steg med 2,0 %- fra 696 mio. kr. í 2015 til 709 mio. kr. i 2016.

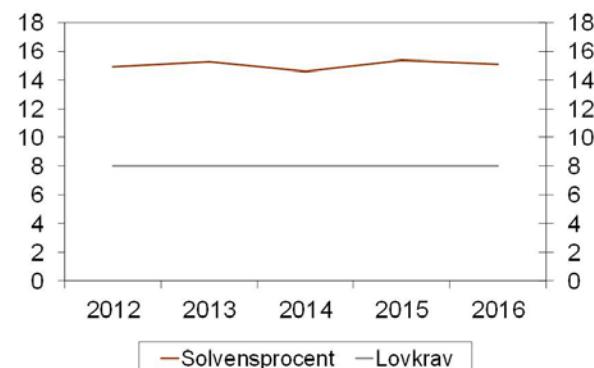
Sparekassens udlán er steget fra 540 mio. kr. i 2015 til 570 mio. kr. i 2016. Dette svarer til en stigning på 5,5%.

Solvensur og eginogn

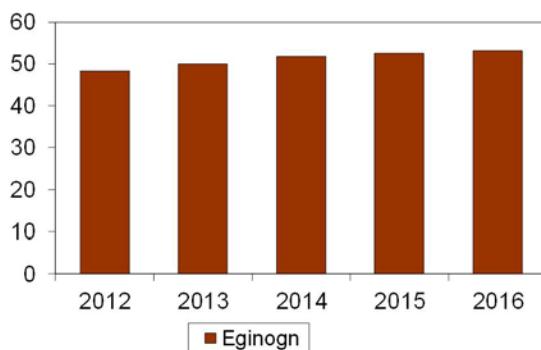
Mynd 3: Solvensur í prosentum

**Solvens og egenkapital**

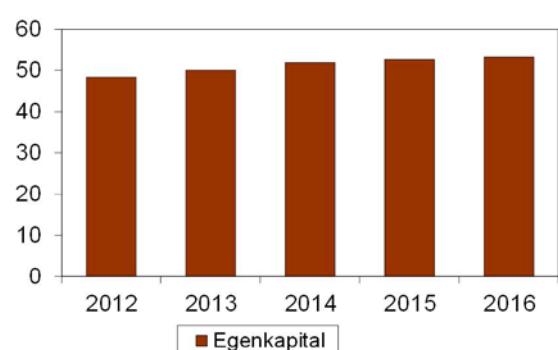
Figur 3: Solvens i procent



Mynd 4: Eginognin í mió. kr.



Figur 4: Egenkapital i mio. kr.



Solvensurin við ársenda 2016 var 15,1 %. Lógarmarkið er 8 %, so Sparikassan hevur ein sterkan solvens.

Eftir ársúrsliðið á 637 t.kr. er eginogn Sparikassans nú 53.107 t.kr.

Vinningsbýti

Sparikassan hevur avgjört ikki at gjalda vinningsbýti fyri 2016.

Corporate Governance

Nevndin í Sparikassanum ynskir eitt neyvt samstarv við partaeigararnar, har teir kunnu hava ávirkan á sína íløgu.

Hetta verður m.a. tryggjað við beinleiðis vali í nevndina á aðalfundinum. Á aðalfundinum hava partaeigararnir eisini möguleika at seta fram spurningar og fáa ymisk uppskot til viðgerðar. Góð upplýsing er eisini tryggjað við, at Sparikassan hevur eina dagførða heimasíðu við viðkomandi upplýsingum og tíðindum.

Lovens krav til pengeinstitutternes solvens er 8 %. Sparekassen har en solvens på 15,1 %, hvorved Sparekassen har en solid solvens.

Efter årets resultat på 637 t.kr. udgør Sparekassens egenkapital nu 53.107 t.kr.

Udbytte

Sparekassen har valgt ikke at udbetale udbytte i 2016.

Corporate Governance

Sparekassens bestyrelse ønsker en tæt dialog med sine aktionærer, hvor aktionærerne kan yde indflydelse på sin investering.

Dette sikres f.eks. ved direkte valg på generalforsamlingen til bestyrelsen. På generalforsamlingen har aktionærerne også mulighed for at stille spørgsmål og få forslag med til behandling. Tæt information sikres også ved, at Sparekassen har en opdateret hjemmeside med relevante informationer og nyheder.

Sparikassin stremsbar eisini eftir at hava partaeigrafundir, so

Sparekassen tilstræber desuden at afholde

Leiðslufrágreiðing / Ledelsesberetning

partaeigararnir altíð verða kunnaðir um fíggjarstþóðuna og gongdina hjá Sparikassanum.

Suðuroyar Sparikassi hevur í samsvar við tilráðing frá Fíggjarráðnum valt at almannakunngera ymiskar Corporate Governance-upplýsingar, sum eru knýttar at tilráðing um punktini IV, V, VI sambært www.corporategovernance.dk.

Punktini snúgva seg um nevndarinnar uppgávur og ábyrgd, hvussu nevndin er samansett og samsýning hjá nevnd og stjórn, og harumframt ein sjálvstþóðug tilráðing frá Fíggjarráðnum um uttanhýsis grannskoðan.

Í samsvar við tilráðingina skal Suðuroyar Sparikassi, í sambandi við fráboðan til aðalfund, halda seg til tilráðingarnar frá Finansráðnum um góða felagsleiðslu og uttanhýsis grannskoðan.

Okkara stóða til báðar tilráðingarnar er í hóvuðsheitum jalig fyrir peningastovnin og okkara lutaeigarar í felagnum (samskiptisfólk, viðskiftafólk, veitarar og nærsamfelagið), og samanspælið millum hesi er ein treyt fyrir eini framhaldandi jaligari menning av peningastovnинum.

Sum lokalur peningastovnur gera vit okkum ómak at hava eitt gott persónligt samband við viðskiftafólkvið, og tá vit jú liva av at veita viðskiftafólkunum álit og trygd, er neyðugt, at vit, umframt ábyrgd og fyrilit til partaeigararnar, eisini taka fyrilit til ynskir frá þórum áhugaðum.

Partaeigarar og onnur áhugað kunnu lesa meira um stóðu peningastovnsins til tilmælini. Vit liva upp til so at siga óll tilmælini. Í sambandi við tey tilmæli, sum vit ikki fylgja, er næri frágreiðing um, hví vit ikki gera tað. Hetta eftir meginregluni: "Fylgið ella greiðið frá" -meginregluni.

Vit fylgja tilmælunum hjá Fíggjarráðnum um: Fylgið ella greiðið frá-meginregluni, tí vit niðanfyri greiða frá teimum ymisku punktunum, har ið vit hava valt at víkja frá tilmælunum.

Corporate Governance tilmælini eru býtt upp í 8 fylgjandi hóvuðspartar:

- I Partaeigaranna leiklatur og viðspæl við leiðslu felagsins
- II Íognarleiklatur og týdningur fyrir felagið
- III Opinleiki og gjøgnumskygni
- IV Nevndarinnar uppgávur og ábyrgd
- V Samanseting av nevndini
- VI Samsýning til nevnd og stjórn
- VII Váðastýring
- VIII Grannskoðan

Tilmælini frá Finansráðnum útgreina nökur viðurskifti í sambandi við Corporate Governance. Tilmælini ptk. IV, V og VI um nevndarinnar uppgávur og ábyrgd, samanseting av nevndini og samsýning til nevnd og stjórn. Harumframt er sjálvstþóðugt tilmæli um uttanhýsis grannskoðan.

aktionærermøder, så aktionærerne løbende bliver informeret omkring status og udvikling i Sparekassen.

Suðuroyar Sparikassi har i tråd med Finansrådets anbefalinger valgt at offentligøre forskellige Corporate Governance oplysninger, som er knyttet til anbefalingerne om punkterne IV, V, VI, jf. www.corporategovernance.dk.

Punkterne handler om bestyrelsens opgaver og ansvar, bestyrelsens sammensætning og bestyrelsens og direktionens vederlag, og indeholder endvidere en selvstændig anbefaling fra Finansrådet om ekstern revision.

I henhold til anbefalingerne skal Suðuroyar Sparikassi i forbindelse med indkaldelsen til generalforsamling forholde sig til Finansrådets anbefalinger om god selskabsledelse og ekstern revision.

Vores holdning til begge sæt anbefalinger er generelt positiv, for pengeinstituttet og vores interesser (medarbejdere, kunder, leverandører og lokalsamfund) og samspillet disse imellem er en forudsætning for pengeinstituttets fortsatte positive udvikling.

Som lokalt pengeinstitut satser vi særligt på den personlige kundekontakt, og da vi lever op til kundernes tillid og tryghed, er det vigtigt, at der uddover skyldig hensyntagen til aktionærerne også tages hensyn til ønsker hos vores øvrige interesser.

Aktionærer og andre interesser kan i det følgende læse mere om pengeinstituttets holdning til anbefalingerne. Vi lever op til langt de fleste af anbefalingerne, og for de anbefalinger, som vi ikke lever op til, er der redegjort nærmere om baggrunden herfor i overensstemmelse med et "følg eller forklar"-princip.

Finansrådets anbefalinger lever vi op til efter et: Følg eller forklar princip, idet vi neden for redegør for de enkelte punkter, hvor vi har valgt at fravige anbefalingerne.

Corporate Governance anbefalingerne er opdelt i følgende 8 hovedafsnit:

- I Aktionærernes rolle og samspil med selskabsledelsen
- II Interessenternes rolle og betydning for selskabet
- III Åbenhed og gennemsigtighed
- IV Bestyrelsens opgaver og ansvar
- V Bestyrelsens sammensætning
- VI Bestyrelsens og direktionens vederlag
- VII Risikostyring
- VIII Revision

Finansrådets anbefalinger uddyber en række forhold i relation til Corporate Governance anbefalingerne punkt IV, V og VI om bestyrelsens opgaver og ansvar, bestyrelsens sammensætning og bestyrelsens og direktionens vederlag og indeholder endvidere en

Leiðslufrágreiðing / Ledelsesberetning

selbstændig anbefaling om ekstern revision.

Corporate Governance-tilmælini og tilmælini frá Fíggjarráðnum koma afturat teimum reglum, sum eru í lóggávuni fyri felagið um leiðsluna, umframt fíggjarligu lóggávuna hjá peningastovnинум.

Tilmælini frá Corporate Governance kunnu lesast á www.corporategovernance.dk og tilráðingin frá Finansráðnum kann lesast á www.finansraadet.dk.

Um tilmælini, sum peningastovnurin ikki fylgir, skal serliga gevast gætur:

Tilrátt verður, at nevndin á hvørjum ári samtykkir yvirskipaðar almennar karmar fyri tað, ið grannskoðarin letur av ikki-grannskoðaraveitingum, við tí fyri eyga at tryggja grannskoðarans gegni v.m.

Peningastovnurin fylgir ikki tilmælinum, tí uttanhyssis grannskoðarans veitingar í fyrsta lagi viðvíkja rakstrar-, skatta- og roknskaparviðurskiftum.

Tilrátt verður, at upplýsingar um hóvuðsinnihaldið í fráfaringarskipanini verða alment fráboðaðar í ársfrásøgnini.

Peningastovnurin fylgir tilmælinum.

Tilrátt verður, at leiðslan og nevndin áseta eina mannagongd at eftirmeta samstarvið millum nevnd og leiðslu eina ferð um árið. Tað verður gjørt við formligari samrøðu millum stjóran og nevndarformannin. Úrslitið av samrøðuni verður lagt fyri samlaðu nevndina.

Tilráðingin verður ikki fylgd.

Nevndin heldur, at hon, við teimum mongu fundum og neyva samstarvi millum nevnd og stjóra, hevur neyðuga samskiftið um náddu úrslitini.

Tilrátt verður, at nevndin ásetir eina tilgongd í sambandi við eftirmeting av úrslitum av arbeiðinum hjá formanni og hinum nevndarlimunum. Eftirmetingin verður regluliga og miðvist skipað við tí fyri eyga, at bøta um nevndararbeiðið og at áseta greið krøv fyri eftirmetingina.

Tilrátt verður, at eftirmetingin av nevndini verður gjørd eina ferð um árið, at nevndarformaðurin stendur fyri eftirmetingini við möguligari hjálp uttanifrá, at øll nevndin umrøður úrslitið, og at mannagongdin fyri eftirmetingina verður lýst í ársfrásøgnini.

Tilráðingin verður ikki fylgd.

Sum er, heldur nevndin ikki, at tað í hóvuðsheitum er neyðugt formliga at eftirmeta arbeiðið hjá nevndini, leiðsluni og

Corporate Governance anbefalingerne og Finansrådets supplerende anbefalinger supplerer de regler, der findes i selskabslovgivningen om ledelsen, samt for pengeinstitutterne den finansielle lovgivning.

Corporate Governance anbefalingerne kan ses på www.corporategovernance.dk og Finansrådets anbefalinger kan ses på www.finansraadet.dk.

Om anbefalingerne som pengeinstituttet ikke følger skal særligt bemærkes:

Det anbefales, at bestyrelsen årligt vedtager overordnede, generelle rammer for revisors levering af ikke-revisionsydelser med henblik på at sikre revisors uafhængighed mv.

Pengeinstituttet følger ikke anbefalingen, idet ekstern revisors ydelser primært relaterer sig til drifts-, skatte- og regnskabsmæssige forhold.

Det anbefales, at oplysninger om fratrædelsesordningers væsentligste indhold offentliggøres i selskabets årsrapport.

Pengeinstituttet følger anbefalingen.

Det anbefales, at direktionen og bestyrelsen fastlægger en procedure, hvorved samarbejdet mellem bestyrelsen og direktionen én gang årligt evalueres ved en formaliseret dialog mellem den administrerende direktør og bestyrelsesformanden. Resultatet af evalueringen forelægges for den samlede bestyrelse.

Anbefalingen følges ikke.

Bestyrelsen finder, at den med hyppige møder og det tætte samarbejde mellem bestyrelse og direktionen har den nødvendige dialog omkring de opnåede resultater.

Det anbefales, at bestyrelsen fastlægger en evaluatingsprocedure, hvor bestyrelsens og de individuelle medlemmers, herunder bestyrelsesformandens arbejde, resultater og sammensætning løbende og systematisk evalueres med henblik på at forberede bestyrelsesarbejdet og at der fastsættes klare kriterier for evalueringen.

Det anbefales, at evalueringen af bestyrelsen foretages en gang årligt, at den forestås af bestyrelsesformanden eventuelt med inddragelse af ekstern bistand, at resultatet drøftes i den samlede bestyrelse, og at der i årsrapporten oplyses om fremgangsmåde ved bestyrelsens selvevaluering.

Anbefalingen følges ikke.

Bestyrelsen finder ikke pt. behov for skematiske evalueringer af bestyrelse, direktion og samarbejdet

Leiðslufrágreiðing / Ledelsesberetning

samstarv teirra millum.

Tilrátta verður, at nevndin, eina ferð um árið, eftirmetir arbeiðið og úrslitið hjá leiðsluni eftir frammanundan gjørdum mannagongdum.

Tilráðingin verður ikki fylgd.

Nevndin eftirmetir javnan úrslit og arbeiðið hjá leiðsluni, men ikki eftir fóstum mannagongdum.

Tilrátta verður, at nevndarlimur, sum eisini er limur í leiðsluni í ðórum vinnufelag, ikki er vanligur limur í fleiri enn trimum nevndum ella í einum fóri formaður og hevur einstakan vanligan nevndarsess í felögum, sum ikki eru ein partur av konsernini, uttan so, at serlig viðurskifti gera seg galdandi.

Peningastovnurin fylgir ikki tilráðingini.

Nevndin heldur tað vera týdningarmikið, at allir nevndarlimir hava alla ta orku, sum neyðug er, fyri at gera sítt besta í nevndararbeiðinum. Nevndin heldur kortini ikki, at tað er talið á nevndarsessum, men heldur arbeiðsbyrðan, sum fylgir við teimum, sum er viðkomandi. Javnan verður mett um onnur leiðslustörv og tíðarnýtslu hjá nevndarlimum.

Suðuroyar Sparikassi P/F hevur tann vanliga ársaðalfundin 12. apríl 2017.

Á aðalfundinum í 2017 stendur Óli Holm fyrir vali. Nevndin mælir til, at hann verður afturvaldir.

Tá nevndin viðmælir eitt valevni til nevndina, byggir tilmælið á fakligan fórleika og áhuga, ið viðkomandi leggur í arbeiðið.

Fórleikin hjá nevndarlimunum:

Hans Petur Joensen er roknskaparleiðari hjá Skálkur Sp/f og er fyrrverandi fíggjarstjóri hjá Strandfaraskipum Landsins.

Gudfinn Olsen er studentaskúlalærari og hevur áður verið stjóri í einum byggifelagi.

Hanna O. Nielsen arbeiðir sum hjálparfólk. Hon er útbúgvín bankakvinna. Hon hevur arbeitt í BankNordik í 25 ár – harav 10 sum deildarleiðari í Vágí.

Óli Holm er eftirløntur varaskúlastjóri og fyrrverandi landsstýrismaður. Hann hevur eisini havt mong álitistörv.

Mannbjørn Tausen er roknskaparleiðari í Sparikassanum, og fyrrverandi borgarstjóri í Vágí. Hann hevur eisini havt fleiri álitistörv.

Nevndin hevur havt 15 nevndarfundir í 2016. Hon hevur sett sær sum mál at hava í minsta lagi ein fund hvort fjórðingsár.

imellem disse.

Det anbefales, at bestyrelsen én gang årligt evaluerer direktionens arbejde og resultater efter i forvejen fastsatte klare kriterier.

Anbefalingen følges ikke.

Bestyrelsen evaluerer løbende direktionens resultater og arbejde, men ikke efter klare fastsatte kriterier.

Det anbefales, at et bestyrelsesmedlem, der samtidig indgår i en direktion i et aktivt selskab, ikke beklæder mere end tre menige bestyrelsesposter eller én formandspost og én menig bestyrelsespost i selskaber, der ikke er en del af koncernen, medmindre der foreligger særlige omstændigheder.

Pengeinstituttet følger ikke anbefalingen.

Bestyrelsen finder det vigtigt, at alle bestyrelsesmedlemmer har de nødvendige ressourcer til at kunne yde en aktiv indsats i bestyrelsen. Bestyrelsen finder imidlertid ikke, at det er antallet af poster, men derimod den dermed forbundne arbejdsmængde, der er relevant. Medlemmernes øvrige ledelseshverv og tidsforbruget hertil vurderes løbende.

Suðuroyar Sparikassi P/F afholder ordinær generalforsamling den 12. april 2017.

På generalforsamlingen 2016 står Óli Holm på valg. Bestyrelsen anbefaler genvalg til bestyrelsen.

Når bestyrelsen indstiller en kandidat til bestyrelsen, er kandidaten udpeget ud fra vedkommendes faglige kvalifikationer og ud fra en stor interesse i Sparekassen.

Bestyrelsens kvalifikationer:

Hans Peter Joensen er regnskabschef hos Skálkur A/S, og tidligere økonomichef hos Strandfaraskip Landsins.

Gudfinn Olsen er gymnasielærer og tidligere direktør i en entreprenørvirksomhed.

Hanna O. Nielsen er pædagogmedhjælper. Hun er bankuddannet. Hun har arbejdet i BankNordik i 25 år – deraf 10 år som afdelingsleder i Vágí.

Óli Holm er pensioneret skoleinspektør, tidligere minister, og har bestridt et ute af forskellige tillidsposter.

Mannbjørn Tausen er regnskabsleder i Sparekassen og tidligere borgmester i Vágí, samt har haft flere tillidsposter.

Bestyrelsen har gennem 2016 afholdt 15 bestyrelsesmøder. Bestyrelsen tilstræber at afholde mindst et møde i hvert kvartal.

Nevndarlimir fáa eina árliga lön fyri at sita í nevnd Sparikassans. Formaðurin fær dupulta lön, og næstformaðurin fær $1\frac{1}{2}$ lön samanborið við lönina hjá einum vanligum nevndarlimi.

Nevndin fær kr. 325.000 um árið at býta. Sparikassin hevur onga bonusskipan við stjórnina, men lönin er grundløn umframt eftirløn.

Í nevndini í Sparikassanum eru flestu limir heftir.

Bert Hanna O. Nielsen er óheft.

Hvør nevndarlimur eiger hesi partabrøv í Sparikassanum í krónum:

Hans Petur Joensen, formaður	kr. 3.000
Gudfinn Olsen, næstformaður	kr. 3.000
Óli Holm	kr. 1.000
Mannbjørn Tausen	kr. 15.000

Hvør nevndarlimur stendur fyri vali triðja hvørt ár upp á skift.

Tænastualdurin hjá verandi nevnd er:

Hans Petur Joensen, formaður	7 ár
Gudfinn Olsen, næstformaður	14 ár
Óli Holm	21 ár
Mannbjørn Tausen	10 ár
Hanna O. Nielsen	3 ár

Upplýsingar um leiðsustørv hjá stjórn og nevndarlimum eru at finna á aftastu síðuni í ársfrásøgnini.

Grannskoðanarbólkur

Í samsvar við lóggávu hevur Sparikassin stovnsett ein grannskoðanarbólk. Grannskoðanarbólkurin er mannaður av nevndarformanninum Hans Petur Joensen og nevndarliminum Hanna O. Nielsen. Formaður er Hans Petur Joensen. Hann hevur HD í figgjastýring og fyriskipan og hevur drúgvær royndir, sum figgjarleiðari á almennum stovni. Grannskoðanarbólkurin fyrireikar viðgerðina hjá nevndini av grannskoðanar- og roknkaparviðurskiftum.

Vitanar tilfeingi

Týðandi vitanar tilfeingi av serligum týdningi fyri framtíðar inntökum stendst einamest av okkara dugnaligu starvsfólkum og teimum tænastum, sum nýttar verða í samband við ráðgevingina.

Bestyrelsesmedlemmerne får en árlig aflønning for at sidde i Sparekassens bestyrelse. Formanden får dobbelt aflønning, mens næstformanden får $1\frac{1}{2}$ aflønning sammenlignet med et ordinært bestyrelsesmedlem.

Bestyrelsen får árligt kr. 325.000 til deling for deres arbejde. Sparekassen har ingen bonusaflønning af sin direktion, hvis løn består af grundløn + pension.

Sparekassens bestyrelse består overvejende af afhængige medlemmer. Den eneste uafhængige medlem er Hanna O. Nielsen.

Hvert bestyrelsesmedlem ejer følgende aktier i Sparekassen i kroner:

Hans Petur Joensen, formand	kr. 3.000
Gudfinn Olsen, næstformand	kr. 3.000
Óli Holm	kr. 1.000
Mannbjørn Tausen	kr. 15.000

Hvert bestyrelsesmedlem er på valg hvert tredje år på skift.

Den nuværende bestyrelses anciennitet er:

Hans Petur Joensen, formand	7 år
Gudfinn Olsen, næstformand	14 år
Óli Holm	21 år
Mannbjørn Tausen	10 år
Hanna O. Nielsen	3 år

Oplysninger om direktionens og bestyrelses-medlemernes ledelseserhverv findes i årsrapportens bagerste side.

Revisionsudvalg

I henhold til lovgivning har Sparekassen etableret et revisionsudvalg. Revisionsudvalget er bemandet af bestyrelsesformanden Hans Petur Joensen og bestyrelsesmedlemmet Hanna O. Nielsen. Formand for udvalget er Hans Petur Joensen. Han er HD i økonomistyring og organisation og har en bred erfaring som leder af økonomiafdelingen i et offentligt institut. Revisionsudvalget forbereder bestyrelses behandling af revisions- og regnskabsmæssige forhold.

Vidensressourcer

Væsentlige vidensressourcer af særlig betydning for den fremtidige indtjening består hovedsageligt af vores engagerede medarbejdere samt de produkter, der anvendes i forbindelse med rådgivning.

Solvensur og solvenstórvur

Sparikassans solvensprosent er 15,1 % í mun til eitt lögarkrav á 8 %.

Sparikassin skal gera sín individuella solvenstórv upp. Solvenstórvurin vírir metingina hjá leiðsluni av Sparikassans váðum. Sparikassans individuelli solvenstórvur er gjørdur upp eftir útrocningarmyndlinum hjá Lokale Pengeinstitutter og vegleiðingini hjá Fíggjareftirlitnum viðv. 8+ myndilin. Sparikassans individuelli solvenstórvur er gjørdur upp til 10,7 prosent av váðavektaðu ognunum. Solvensmálið hjá Sparikassanum liggur í intervallinum 13,5-16,5 %. Tað vil sige ein yvirdekning úr 35% til 65%.

Tað kann vera torfört at samanbera individuella solvenstórvin við aðrar peningastovnar, tí hann er grundaður á tann váða, sum leiðslan í hvørjum peningastovni sær metir um við atliti til, hvor peningastovnurin virkar, kredit- og marknaðarváða, umdömi og KT-skipanartrygd.

CSR (Tann sosiala ábyrgdin hjá felögum)**Samfelagsábyrgd**

Politikkurin hjá Sparikassanum tekur, tá hugsað verður um samfelagsábyrgd, útgangsstöði í okkara lokalsamfelag og í virðum okkara: "Vit vilja vera kend fyri at vera dugnalig, virkisfús og reiðilig" og í okkara vísión: "Hin tryggi, dugnaligi og hugnaligasti føroyski privatkundabanki".

Vit vilja vera ein ábyrgdarfullur og virðisskapandi peningastovnur. Vit virka tilvitað fyri at fáa tey bestu úrslitini, bæði fyri okkara viðskiftafólk, lokalsamfelagið og peningastovnin.

Sparikassin ásannar týdningin av, at okkara virksemi ikki einans verður rikið við tí fyri eyga, at hava eina rokniskaparliga jaliga botnlinju. Okkara virksemi snýr seg eisini um sínámillum gott samstarv við aðrar virkandi viðleikarar, at sýna ábyrgd og at vera reiðilig í öllum sambondum, sum Sparikassin er partur av.

Vit eru sannförd um týdningin av, at allir okkara samstarvspartar, tað verið seg, borgarar, myndugleikar og vinnulív her á staðnum luttaka, og eru virknir og taka ábyrgd fyri at økja um trivnaðin og soleiðis stuðla lokalsamfelagnum. Hetta er ein felagsábyrgd, at vit óll trúvast og kunnu virka her, bæði nú og í framtíðini. Sparikassin ásannar týdningin av, at Sparikassin er ein virkin viðspælari í hesum verki, sum ein lokalur peningastovnur.

Solvens og solvensbehov

Sparekassens solvensprocent er opgjort til 15,1 % i forhold til et lovkrav på 8 %.

Sparekassen skal opgøre sit individuelle solvensbehov. Solvensbehovet udtrykker ledelsens vurdering af Sparekassens risiko. Sparekassens individuelle solvensbehov er opgjort ud fra Lokale Pengeinstitutters beregningsmodel og Finanstilsynets vejledning for 8+ modellen. Sparekassens individuelle solvensbehov er opgjort til 10,7 % af Sparekassens risikovægtede aktiver. Sparekassens solvensmål ligger i intervallet på 13,5 - 16,5 %. Det vil sige en overdækning fra 35% til 65%

De individuelle solvensbehov kan være svære at sammenligne på tværs af pengeinstitutter, idet de afspejler den risiko, som hver ledelse i et pengeinstut vurderer, at pengeinstituttet er utsat for mht. fx geografisk koncentration, kreditrisiko, markedsrisiko, operationelle risici som risiko forbundet til omdømme, IT systemnedbrud.

CSR (Virksomhedernes sosiale ansvar)**Samfundsansvar**

Sparikassens politik for samfundsansvar tager udgangspunkt i vores forankring i lokalsamfundet og i vores værdier: "Vi vil være kendte for at være dygtige, arbejdssomme og redelige" og i vores vision: "Færøernes trygge, kompetente og hyggelige privatkundebank".

Vi ønsker at være et ansvarligt og værdiskabende pengeinstitut. Vi arbejder bevidst på at skabe de bedste resultater for såvel vores kunder, lokalsamfund og os selv som pengeinstitut.

Sparekassen anerkender vigtigheden af, at vores forretning ikke kun er drevet ud fra et rent fokus på en positiv regnskabsmæssig bundlinje. Forretning for os drejer sig også om en positiv interaktion med andre aktører, at udvise ansvarlighed og redelighed i de relationer, hvori Sparekassen indgår.

Vi tror på vigtigheden af, at vi alle aktører (fx borgere, myndigheder og erhvervsliv) i lokalsamfundet deltager aktivt i og tager ansvar for at øge trivslen og støtter op om lokalområdet. Det er et fællesansvar, at vi alle trives og kan virke her på kort- og langsigt. Sparekassen anerkender vigtigheden af, at Sparekassen er en aktiv medspiller i disse bestræbelser, som et lokalt pengeinstitut.

Viðskiftafólk

Vit leggja stóran dent á persónligt samband og samskifti, tákni vit hitta viðskiftafólk okkara. Vit gera alt fyrir at nökta tórvín, sum viðskiftafólk okkara hava fyrir bankatænastum, veita eina eftifarandi, greiða og reiðiliga ráðgiving soleiðis, at viðskiftafólk altíð hava álit á okkum. Eitt neyvt samband við okkara viðskiftafólk er avgerandi fyrir okkara góða umdömi og tilverurætt yvirhøvur.

Vit hava í fleiri ár miðvist førleikament starvsfólk okkara í sambandi við at ráðgeva okkara viðskiftafólki.

Lokalsamfelagið

Suðuroyar Sparikassi varð settur á stovn í Vági í 1943. Hóast vit eru vorðin stórrí dag, soleiðis at Sparikassini eisini hefur eitt rættiliga stórt virksemi í Havn, eru vit enn ein lokalur peningastovnur, sum hefur sínar sterku rötur í lokalsamfelagnum í Suðuroy.

Við okkara sterka festi í lokaløkinum, hava vit eitt natúrligt ynski um at stuðla gongdini í økinum. Tí vilja vit eisini brúka okkara neyva kunnleika til lokaløkið, tess íbúgvær og vinnulívsfólk, at sameina ábyrgdarfulla fíggign og reiðiliga ráðgiving til gagns fyrir bæði lokaløkið, viðskiftafólkini og okkum sjálvi sum peningastovn.

Harafturat vilja vit vera virkin viðleikari í felagslívnum, sum her er. Vit stuðla sostatt lokalum ítrótti og lokalari mentan, tímum vit eru sannförd um, at jalig sambond lónna seg, og tímum ítróttar- og mentanarupplivingar geva samanhald og virka fyrir einum heilsugóðum og ríkum lívi.

Sparikassini skipaði eitt serstakt "Pál-lán", soleiðis at viðskiftafólk fáa möguleika til at stuðla byggingini av 50 m. svimjihylji og vælverumiðstøð við einum kontantgjaldi, sum er fíggjað við góðum treytum í Sparikassanum.

Í Sparikassanum stuðla vit eisini royndunum at seta mannarættindi og spurningin um veðurlagsbroytingarnar frammaliga á altjóða dagsskránnan, men sum ein lokalur peningastovnur seta vit okkum í mestan mun lokal mál, og tímum hava vit ikki orða politisk sjónarmið í altjóða hópi.

Sparikassini hefur ment eitt serligt lán í sambandi við orkusparandi ábøtur av bústøðum - "CO2 lánið"-, har viðskiftafólkini kunnu fáa orukannað sín bústað, og soleiðis fáa greiðu á, hvat best er at gera fyrir at spara mest möguligt. Hetta er til gagns fyrir umhvørvið og viðskiftafólkini.

Kunder

Vi lægger stor vægt på den personlige kontakt og dialogen i mødet med vores kunder. Vi bestræber os på at imødekomme kundernes behov for bankydelser, at yde en troværdig, forståelig og redelig rádgivning og i øvrigt at gøre os fortjent til kundernes tillid. En stærk, tæt og god kunderelation er afgørende for vores succes og eksistensberettigelse i det hele taget.

Vi har gennem flere år systematisk arbejdet med at opkvalificere medarbejdernes kompetencer og uddannelsesniveau i forbindelse med rádgivnings-situationen.

Lokalsamfundet

Suðuroyar Sparikassi blev grundlagt i 1943 i Vág. Selvom vi er vokset siden, så Sparekassen i dag også er udbredt i Thorshavn, er vi stadig et lokalt pengeinstitut med stærke rødder i lokalsamfundet på Suðuroy.

Med baggrund i vores forankring i lokalområdet har vi et natúrligt ønske om at understøtte udviklingen i området. Vi søger derfor at udnytte vores indgående kendskab til lokalområdet, dets beboere og de erhvervstrivende ved at forene ansvarlig kreditgivning og en redelig rádgivning til gavn for såvel lokalområdet, kunderne og os selv som pengeinstitut.

Vi ønsker desuden at være en aktiv medspiller i forhold til det lokale foreningsliv. Vi støtter således den lokale sport og kultur, fordi vi tror på, at positive relationer lønner sig, og fordi sports- og kulturoplevelser skaber sammenhold og bidrager til et sundt og rigt liv.

Sparekassen har udviklet et særligt lån "Pál-lán", hvorved kunderne får mulighed for at støtte byggeriet af 50 m svømmebassin og wellness med et kontantindskud, som er lånt på favorable vilkår i Sparekassen.

I Sparikassen bakker vi desuden op om bestræbelserne på at sætte menneskerettigheder og klimapåvirkninger højt på den internationale dagsorden, men som lokalt pengeinstitut har vi et udpræget lokalt sigte, og vi har derfor ikke specifikke politikker på disse to områder.

Sparekassen har udviklet et særligt lån til energibesparende forbedringer af boliger - "CO2 lånet" -, hvor kunderne får energitestet deres boliger, så de kan foretage de bedste energirigtige forbedringer på deres boliger, og dermed hjælpe miljøet og spare penge på sigt.

Eftirlitsdiamanturin

Fíggjareftirlitið gjørdi í 2010 ein eftirlitsdiamant við 5 ýtum, sum mælt varð peningastovnunum at halda seg innanfyri áðrenn árslok 2012.

Hesi ýti knýta seg at markvirðum viðvíkjandi markvirði fyri stórar kundar, fíggjarútfalli, gjaldföri, útlánsvökstur og útlán til fastognir.

Sparikassin liggur innanfyri öll hesi 5 ýti við árslok 2016.

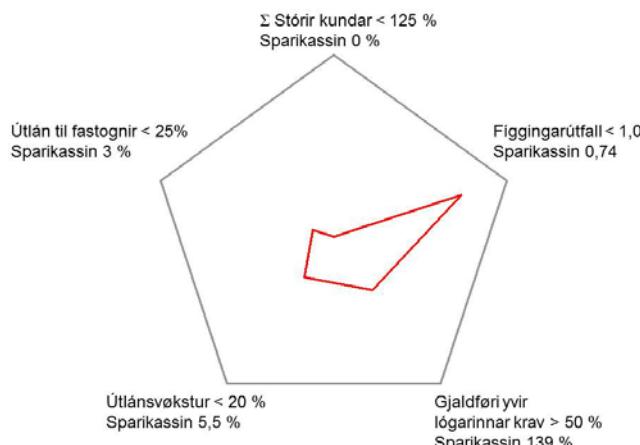
Tilsynsdiamanten

Finanstilsynet lavede i 2010 en tilsynsdiamant med fem peglemærker, som pengeinstitutter skal overholde inden udgangen af 2012.

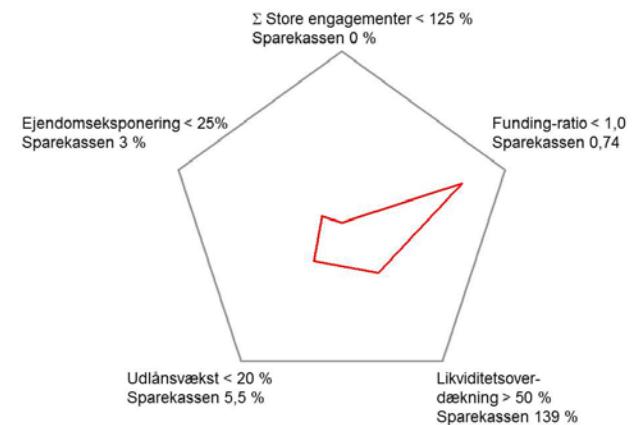
De fem peglemærker knytter sig til summen af større engagementer, funding-ratio, likviditetsdækning, udlånsvækst og ejendomsekspionering.

Ved udgangen af 2016 opfylder Sparekassen diamantens grænser.

Mynd 5: Eftirlitsdiamanturin



Figur 5: Tilsynsdiamanten

**Óvissa við innrokning og máting**

Tann mest týðandi óvissan við innrokning og máting knytir seg til útlánini. Suðuroyar Sparikassi arbeiðir alla tíðina við at betra háttin at meta um váðan og metir at óvissan er á einum støði, sum ikki hevur serligan týdning fyrir ársfrásøgnina.

Hendingar eftir rokskaparlokk

Frá degnum fyrir fíggjarstöðuni til í dag er einki hent, sum hevur týðandi ávirkan á ársfrásøgnina.

Meting um 2017

Lága rentustøðið leggur trýst á inntökurnar. Sparikassin hevur lækkað sítt innlánsrentustøði í 2017 og tillagað kostnaðarstøðið. Eisini hava verið eykaútreiðslur, t.d. dupluit húsaleiga, sum ikki halda fram. Sparikassin væntar, at avlopið áðrenn skat verður 1,6 mio kr. við einari basisinntjening á 2,0 mio kr.

Usikkerheder ved indregning og måling

Den væsentligste usikkerhed ved indregning og måling knytter sig til udlån. Suðuroyar Sparikassi arbejder løbende med at forbedre metoder til indregning og måling heraf, men vurderer at usikkerheden er på et niveau, der er af uvæsentlig betydning i forhold til årsrapporten.

Begivenheder efter regnskabsårets afslutning

Der er fra balancedagen og frem til i dag ikke indtrådt forhold, som forrykker vurderingen af årsrapporten.

Vurdering af 2017

Det lave renteniveau lægger et pres på indtægterne. Sparekassen har sænket sine indlånsrentesatser i 2017 samt opdateret sine gebrysatser. Yderligere er flere udgiftsposter ikke fortsættende fx dobbelthusleje i Havn. Sparekassen forventer, at årets resultat før skat ender på 1,6 mio. kr. med en basisindtjening på 2,0 mio. kr.

Váðar og váðastýring / Risiko og risikostyring

Váðar og váðastýring

Váðar og at stýra undan váðum er ein sera týdningarmikil partur av virkisætlan Sparikassans.

Í visiónini hjá Sparikassanum verður beinleiðis sagt, at Sparikassin skal vera Føroya tryggi, dugnaligi og hugnligasti privatkundabanki. Orðið tryggur er nevnt í visónini fyri at leggja dent á, at Sparikassin altíð leggur seg eftir góðari og tryggarí váðastýring.

Nevnd Sparikassans ásannar, at ein góð og trygg stýring av váða minkar um tapsvanda, og sleppur Sparikassanum undan at nýta óneyðuga orku um vandi veruliga skuldi verið á ferð. Ein vánlig og ófullfíggjað váðastýring kann seta Sparikassans grundarlag undir trýst.

Nevndin í Sparikassanum ásetur við jøvnum millumbilum yvirskipaðar karmar og meginreglur fyri váða- og kapitalstýring. Nevndin fær javnan frágreiðingar um möguligar vandar, og hvussu leiðslan virkar eftir ásettu kørmunum í sambandi við váðar. Leiðslan letur partar av sínum heimildum víðari til starvsfólkini, sum taka sær av dagligu uppgávunum.

Tummas E. Djurhuus hevur ábyrgdina av váðanum og er eisini compliance ábyrgdarin í Sparikassanum.

Sparikassin nýtir dúgliga sínar dátukeldur at útvega sær kunning um fíggjarligu gongdina. Tað er av alstórum týdningi fyri avgerðir og menning Sparikassans, at væl verður fylgt við öllum viðkomandi upplýsingum, leiðbeiningum og forsøgnum, og at allar stórri avgerðir byggja á eitt væl grundað dátugrundarlag og skikkaðar greiningar.

Leiðararnir av deildum Sparikassans hava ofta innanhýsis fundir við ráðgevararnar og fylgia gongdini saman við teimum. Eitt neyvt eftirlit við, at Sparikassin fylgir mannagongdum og reglum, er av alstórum týdningi.

Á heimasíðu Sparikassans ber til at lesa meira um Sparikassans váðastýring í frágreiðingini: "Risikorapport".

Kredittváði

Nevndin hevur yvirskipaðu ábyrgdina av största handilsøki Sparikassans, sum er at lata kredittir. Nevndin hevur latið leiðsluni ein part av heimildini. Leiðslan hevur so aftur latið deildarleiðarunum og starvsfólkunum ein part av hesum heimildum.

Sparikassans váðapolitikkur er skipaður fyri at tryggja, at viðskiftini við kundar og kredittfeløg alla tíðina halda seg innanfyri karmar og trygdir, sum nevndin hevur samtykt.

Risiko og risikostyring

Risiko og styring af risici er en utrolig central del af Sparekassens forretningsplan.

I Sparekassens vision er det direkte nævnt, at Sparekassen skal være Færøernes trygge, kompetente og hyggeligste privatkundebank. Ordet tryg er med i visionen for at sikre, at Sparekassen altid har fokus på en god og tryg risikostyring.

Sparekassens bestyrelse anerkender, at en god og sikker styring af risici reducerer tab og sparer Sparekassen for en unødvendig ressourceanvendelse på brandslukning. En dårlig og mangelfuld risikostyring kan sætte Sparekassens eksistens under pres.

Sparekassens bestyrelse fastlægger løbende de overordnede rammer og principper for risiko- og kapitalstyring. Bestyrelsen modtager jævnlig rapporteringer om udviklingen i risici og udnyttelse af de tildelte risikorammer fra direktionen. Direktionen delegerer dele af sine beføjelser videre til medarbejdere, som varetager den daglige aktivitet.

Tummas E. Djurhuus er både den risiko- og compliance ansvarlige i den daglige styring af Sparekassen.

Sparekassen bruger aktivt sine datakilder til at skaffe sig information omkring udviklingen. Styring og beslutninger grundet på analyser af valide data og løbende overvågning er en vigtig parameter i Sparekassens udvikling, idet alle større beslutninger bør bygge på et velfunderet datagrundlag og kvalificerede analyser.

Lederne af filialerne har ofte interne møder med rådgiverne for at sparre og for at følge op på udviklingen. Det er utrolig vigtigt med en stærk og effektiv kontrol af, at Sparekassen arbejder efter sine politikker og regler.

På Sparekassens hjemmeside er det muligt at læse nærmere om Sparekassens risikostyring i rapporten: "Risikorapport".

Kreditrisiko

Bestyrelsen har det overordnede ansvar inden for Sparekassens største forretningsområde, som er kreditformidling. Bestyrelsen har delegeret en del af sin hjemmel til direktionen. Direktionen har igen videredelegeret en del af sin hjemmel til filialledere og de ansatte.

Sparekassens risikostyringspolitik er tilrettelagt med henblik på at sikre, at transaktioner med kunder og kreditinstitutter til stadighed ligger inden for de af bestyrelsen vedtagne rammer og forventet sikkerhed.

Váðar og váðastýring / Risiko og risikostyring

Harafturat eftirkannar nevnd Sparikassans eina ferð um árið Sparikassans virksemi við serligum atliti til stórstu kundaavtalurnar fyrir at meta um möguligan váða.

Ein peningastovnur er altíð í vanda fyrir at missa í sambandi við sítt virksemi, av tí at ein peningastovnur virkar undir teimum viðurskiftum, at stovnurin, í besta fóri, fær sítt útlán aftur uttan tap, og í ringasta fóri við tapi. Nevndin í Sparikassanum hevur við sínum kredittpolitikki gjört av, at kreditváðin skal vera lutfalsliga lítil, og at í öllum útlánsviðurskiftum skal tapsváði roknast við, men kortini ikki óneyðuga stórur.

Høvuðsevnini í kredittpolitikki Sparikassans eru:

- Vilji og möguleiki hjá viðskiftafólkunum at rinda lán aftur, eins og möguligar trygdir fyrir millumverandi.
- Viðskiftafólk skulu vera fíggjarliga væl fyrir og hava góðan tiltökupening.
- Lánsavtalan skal í rímiligan mun fylgja kundans gjaldföri og kapital- ella ognarfæ.
- Har möguleiki er fyrir at fáa trygd, skal hon eisini fáast til vega.

Tó hjálpir Sparikassin ikki til at fíggja tiltök, sum bert eru grundað á veðhald frá triðjapersóni. So vítt sum gjörligt skal sleppast undan at taka ímóti veðhaldi frá privatfólki, um serlig viðurskifti ikki tala fyrir tí.

Tá ræður um vinnukundar, fylgir Sparikassin neyvt við gongdini. Sparikassin miðar ímóti, at ein og hvør vinnulig lánsavtala verður í mesta lagi 1.500.000 kr., av tí at Sparikassin er ein privatkundabanki.

Sparikassin nýtir altíð varnar virðismetingar av settum trygdom, soleiðis at samlaði roknaði tapsváði Sparikassans verður varliga mettur.

Sparikassin fer ikki upp í lánsavtalur við stórum tapsvanda, hóast úlit kunnu vera fyrir stórum vinningi, tí tað er ikki í samsvar við visiónina um at vera tryggur.

Ein nevv stýring av kreditváðanum er við til at tryggja, at umdömi Sparikassans ikki kemur í ringt ljós, og at framtíð Sparikassans ikki verður hótt av váðafullum útlánum.

Drívmegin handan Sparikassans lánspolitikki er, at starfsfólk Sparikassans kenna síni viðskiftafólk væl og virðiliga, at tey eru dugnalig í sambandi við lánsveitingar, og eru fór fyrir at meta um, hvørja stóðu viðskiftafólk eru í og teirra möguleikar at afturgjalda lán.

Vilji og möguleikar hjá viðskiftafólkunum at afturrinda lán eru stórstu fortreytirnar fyrir lánsveitan Sparikassans. Harafturat koma tær trygdir, Sparikassin krevur fyrir at Sparikassin stendur enn tryggari. Trygdir eru serliga ætlaðar til at avmarka váðar,

Endvidere foretager Sparekassens bestyrelse en gang årligt en gennemgang af Sparekassens engagementer med særlig fokus på de største engagementer med henblik på vurdering af eventuelle risici.

Et pengeinstitut vil altid være utsat for en kreditrisiko, idet et pengeinstitut lever under det forhold, at det i bedste fald får sit udlån tilbage uden tab og i værste fald med tab. Sparekassens bestyrelse har gennem Sparekassens kreditpolitik fastsat, at Sparekassens kreditrisiko skal være relativ lav, at i et hvert kreditengagement skal tabsrisikoen være kalkuleret og ikke unødvendig stor.

Hovedelementerne i Sparekassens kreditpolitik er:

- Kundernes vilje og evne til at tilbagebetale lán, samt mulige sikkerheder for engagementet.
- Kunder skal have en sund økonomi og et solidt rådighedsbeløb.
- Engagementet skal stå i et rimeligt forhold til kundens bonitet og kapital- eller formue-forhold.
- Hvor der er mulighed for at tage sikkerhed, skal dette ske.

Dog medvirker Sparekassen ikke til finansiering af engagementer, der alene baserer sig på kaution fra tredjemand. Og modtagelse af kaution fra private personer skal så vidt muligt undgås, med mindre særlige forhold tilsiger det.

Når det gælder erhvervsengagementer, følger Sparekassen kunderne tæt. Sparekassen arbejder frem mod, at ethvert erhvervsengagement maksimalt udgør 1.500.000 kr., idet Sparekassen er en privatkundebank.

Sparekassen bruger altid forsigtige værdiansættelser af stillede sikkerhed, så Sparekassen samlede beregnede tabsrisiko er konservativt vurderet.

Sparekassen afstår fra at være involveret i højt risikofyldte engagementer, selvom den forventede indtjening er høj, idet dette ikke er i tråd med visionen om at være tryg.

En stærk styring af kreditrisikoen er med til at sikre, at Sparekassens omdømme, som et trygt sted ikke kommer under anfægtning, og at Sparekassens eksistens aldrig bliver truet af dårlig kreditgivning.

Drivkraften bag Sparekassens kreditgivning er, at Sparekassens ansatte kender deres kunder godt, og at de er dygtige og kompetente "kredithåndværkere", som er i stand til at analysere kundernes situation og lave gode grundige vurderinger af kundens vilje og evne til at tilbagebetale sit lán.

Kundernes vilje og evne til at kunne tilbagebetale lånet er den vigtigste forudsætning bag Sparekassens kreditbevilling. Dernæst kommer sikkerheder til at begrænse Sparekassens tabsrisiko yderligere.

Váðar og váðastýring / Risiko og risikostyring

sum standast av viðurskiftum, sum viðskiftafólk ikki eru harrar yvir.

Eitt gott innlit og góður kunnleiki til viðskiftafólk, eins og neyvar útgreiningar, avmarka tap Sparikassans. Hetta er við til at tryggja Sparikassanum góðar möguleikar fyrir vinningi og góðum sambandi og samstarvi við viðskiftafólk.

Lánsrenta skal altíð standa í mun til mettan váða. Ivast Sparikassin í, um viðskiftafólk eru fyrir fyrir at afturrinda lán, verður eigin lánsavtala gjörd, hetta fyrir at sleppa undan ivasomum handlum.

Váanaligir handlar hava altíð við sær: Øktan tapsvanda, óneyðuga arbeiðsorku og vanda fyrir váanaligum umdómi við sær.

At fylgja væl við í þóllum lánsviðurskiftum er lyklaorðið til færri tap og stórra inntøku. At fylgja væl við viðskiftafólkunum merkir eisini, at Sparikassin miðar eftir einki at missa, orsakað av óneyðugum váða.

Sparikassin fylgir væl við sínum viðskiftafólkum fyrir at bøta um sína váðastýring. Sparikassin kennir síni viðskiftafólk væl og virðiliga. Sparikassin nýrir kunda- og váðaprofilar fyrir at lýsa sínar kundar. Hesir profilar verða loypandi dagfördir. Endamálið er at spjáða váðan mest möguligt og at hava ein stóran og góðan hóp av viðskiftafólk.

Marknaðarváði

Suðuroyar Sparikassi hefur nökur ávis mörk at halda seg til í sambandi við hvat hann kann loyva sær av váða. Avlopið av tökum peningi verður sett í virðisbrøv, fyrir at hesin peningur gevur mest möguligt av sær.

Nevnd og leiðsla Sparikassans hava sett greiðar reglur fyrir hvørjar váðar Sparikassan kann átaka sær í sambandi við partabrév, lánsbrøv, valuta, rentu v.m. Nevndin í Sparikassimum hefur ásett, at marknaðarváðin skal vera lítil.

Hetta hefur við sær, at Sparikassin ikki skal vera við í sonevndum "high-risk" ílögum. Sparikassin ger ílögur í trygg virðisbrøv, hóast vinningurin harvið gerst minni.

Málsetningur Sparikassans við sínum ílögum er, at Sparikassin fær eitt stóðugt positivt afkast.

Sambært Sparikassans visión er týdningarmikið, at viðskiftafólk kenna seg trygg við Sparikassan. Tað merkir, at ársúrlit Sparikassans ikki má vera alt ov viðbrekið í mun til eitt negativt úrslit av ílögnum.

Sikkerheder skal primært bruges til at reducere risikoen forbundet med andre "udefra kommende" forhold, som kunden ikke er herre over.

Et godt og grundigt kendskab til kunderne samt gode analytiske kompetencer begrænser Sparekassens tab. Dette medvirker til at sikre Sparekassen en solid indtjening og en stærk relation til sine kunder.

Sparekassens betaling i form af renter for et kreditengagement skal altid afspejle den forventede risiko involveret i engagementet. Sparekassen skal dog i et engagement, hvor Sparekassen ikke føler sig helt sikker på, at kunden kan klare sine forpligtelser, hellere afstå fra en forretning end at lave en potentiel dårlig forretning.

Dårlige forretninger medfører altid en forhøjet tabsrisiko, unødvendig ressourceanvendelse, samt en potentiel risiko for dårlig omtale.

Opfølgningen er en af nøglerne til færre tab og mere indtjening. En stærk opfølgning på kunderne medfører også, at Sparekassen tilstræber en nultabsstrategi ved ikke at tage unødvendige risici.

Sparekassen følger kunderne tæt for at forbedre sin risikostyring. Sparekassen har et stort og godt kendskab til sine kunder. Sparekassen bruger kundeprofiler og risikoprofiler til at beskrive kunderne. Profiler, som løbende opdateres. Målet er at sprede risikoen mest muligt og have en stor sund kundebase.

Markedsrisiko

Suðuroyar Sparikassi markedsrisiko styres dagligt via fastsatte limits for en lang række risikomål. Styring af Sparekassens overskudslikviditet indebærer placering af Sparekassens midler i værdipapirer for at optimere afkastet af Sparekassens likvide beholdninger.

Sparekassens bestyrelse og direktion har fastlagt klare retningslinjer for, hvilke risici Sparekassen ønsker at acceptere på aktier, obligationer, valuta, rente m.v. Sparekassens bestyrelse har fastsat, at Sparekassens markedsrisiko skal være lav.

Det følger heraf, at Sparekassen ikke skal være involveret i "high-risk" investeringer. Sparekassens portefølje skal investeres i relative sikre fordringer, selvom det forventede afkast dermed også bliver lavere.

Sparekassens målsætning med sine investeringer er, at Sparekassen sikres et stabilt positivt afkast.

Det er ifølge Sparekassens vision vigtigt, at kunderne kan føle sig trygge ved Sparekassen. Dette betyder, at Sparekassens årsresultat ikke må være alt for følsomt i forhold til et negativt resultat fra investeringerne.

Váðar og váðastýring / Risiko og risikostyring

Gjalfþrisváði

Gjalfþrisváðin er váðin fyrir íkki at megna at hava nóg mikið av tókum peningi til dagliga útlánsvirksemið.

Lógin um fíggjarligt virksemi § 152 krevur, at ein peningastovnur hefur ein ráðiligan pening tókan.

Nevnd Sparikassans hefur ásett mörk fyrir likviditetsstýring í sínum likviditetspolitíkki. Likviditetspolitíkkurin skal tryggja, at viðskiftafólkini trygt kunnu hava sínar pengar standandi í Sparikassanum.

Stýringin av Sparikassans gjalfþori er í samsvar við Sparikassans visón um at vera Føroya tryggi, dugnaligi og hugnalgasti privatkunda peningastovnur.

Grundhugsjónin í gjalfþrispolitíkkinum er, at ein nevv stýring av gjalfþrinum er positivt við til at tryggja, at Suðuroyar Sparikassi er ein tryggur peningastovnur. Gjalfþrispolitíkkurin skal bæði vera stutt- og framskygdur.

Styttra siktioð snýr seg um at hava nóg mikið av tókum peningi at klára eina neyðstóðu, eins og eftirlit og at fylgja óllum málum upp. Longri siktadoa málið snýr seg um altið at hava eina trygga og varandi nögd av tókum peningi, sum er nóg mikið til at tryggja Sparikassanum vökstur.

Málsetningur Sparikassans við sínum gjalfþrispolitíkki er at tryggja, at Sparikassin er eitt trygt og haldgott stað at hava sínar pengar, samstundis sum Sparikassin hefur nóg mikið av tókum peningi at greiða sínar dagligu uppgávur.

Ein góð gjalfþrisstýring er ein fortreyt fyrir at vera ein væl ríkin og støðufastur peningastovnur. Ein málsetningur hjá Sparikassanum er at útlánsprosent Sparikassans altið er minni enn 100.

Váðin við ikki at vera fórum fyrir at lúka sínar gjalfþrissskyldur, skal vera á lágum stóði. Sparikassin vil heldur hava minni í vinningi við einum góðum gjalfþrisavlopi, enn at vandi skal vera fyrir at koma í gjalfþristrupulleikar.

Rakstrarváði

Í sínum dagliga virksemi kann, eins og hjá so mongum øðrum, vera vandi fyrir eitt nú eldsbruna, innbroti, ráni, bumbuhóttan, streymsliti, dálking, eins og breki á tóknilar skipanir.

Nevnd Sparikassans hefur ásett fleiri mannagongdir fyrir at tryggja seg best möguligt. Í tí sambandi hefur Sparikassin orðað ymisk vandamál, og hvussu berast skal at, um tað ringasta hendir.

Nevndin hefur orðað eitt váðastóði í mun til ymiskar váðar, soleiðis at Sparikassin er á einum miðalstóði í sambandi við tilbúgving í mun til flest möguligar hugsandi hendingar við stóði í eini COST/BENEFIT hugsan.

Likviditetsrisiko

Likviditetsrisiko udtrykker risikoen for ikke at kunne skaffe tilstrækkelig kapital i markedet til Sparekassens løbende udlånsvirksomhed.

Lov om finansiell virksomhed § 152 kræver, at et pengeinstitut har en forsvarlig likviditet.

Sparekassens bestyrelse har fastsat grænser for likviditetsstyringen i sin likviditetspolitik. Likviditetspolitíkken skal sikre, at kunderne trygt kan have indestående stående i Suðuroyar Sparikassi.

Sparekassens styring af sin likviditet er i tråd med Sparekassens vision om at være Færøernes trygge, kompetente og hyggeligste privatkundebank.

Likviditetspolitíkken grundide er, at en effektiv styring af likviditeten bidrager positivt til at sikre, at Suðuroyar Sparikassi er et trygt pengeinstitut. Likviditetspolitíkken har et kort og et langt sigte.

Det korte sigte dækker fremskaffelse af likviditet, nødberedskab samt kontrol og opfølgning. Det lange sigte dækker fremskaffelse af en solid permanent likviditetsbase, som er tilstrækkelig til at sikre Sparekassens vækst.

Sparekassens målsætning med sin likviditetspolitik er at sikre, at Sparekassen er et sikkert og trygt sted at have sine penge placeret, samt at Sparekassen har likviditet nok til at klare sine daglige forretninger.

En god likviditetsstyring er en forudsætning for at være et veldrevet og stabilt pengeinstitut. Sparekassen har en målsætning om, at Sparekassens udlånsprocent altid er under 100.

Risikoen ved ikke at kunne overholde sine likviditetsforpligtelser skal være på et lavt niveau. Sparekassen vil hellere have en lidt mindre indtjening ved at holde en god likviditetsreserve, end at skulle risikere at komme i likviditetsproblemer.

Operationel risiko

Sparekassen er også utsat for en generel risiko for sin drift gennem sin daglige virke ved, fx risikoen for ildebrand, tyveri, røveri, bombetrusler, strømsvigt, forurening og systemnedbrud.

Sparekassens bestyrelse har fastlagt en række politikker og retningslinjer for at opnå et sikkert procesmiljø. I denne forbindelse har Sparekassen udarbejdet risikoanalyser og beredskabsplaner for at kunne imødegå de værste tænkelige hændelser.

Bestyrelsen har fastsat et risikoniveau i forhold til operationel risiko, så Sparekassens beredskab og tiltag er på et middel niveau i forhold til flest tænkelige hændelser ud fra en COST/BENEFIT betragtning.

Leiðslustørv / Ledelseshverv

<u>Leiðslustørv - stjórnin</u>	<u>Ledelseshverv - direktion</u>
<p>Stjóri Søren L. Bruhn Nevndarlimur í: Ongum</p> <p>Onnur størv: Ongi</p>	<p>Direktør Søren L. Bruhn Bestyrelsesmedlem i: Ingen</p> <p>Øvrige hvert: Ingen</p>
<p>Leiðslustørv - nevndin</p> <p>Formaður Hans Petur Joensen Nevndarlimur í: Ongum</p> <p>Onnur størv: Ongi</p> <p>Næstformaður Gudfinn Olsen Nevndarlimur í: Suðuroyargrunnurin P/F Íløgufelagið Kveiking</p> <p>Onnur størv: Ongi</p> <p>Nevndarlimur Mannbjørn Tausen Nevndarlimur í: Suðuroyargrunnurin P/F Íløgufelagið Kveiking</p> <p>Onnur størv: Ongi</p> <p>Nevndarlimur Hanna O. Nielsen Nevndarlimur í: Ongum</p> <p>Onnur størv: Ongi</p> <p>Nevndarlimur Óli Holm Nevndarlimur í: Suðuroyargrunnurin P/F Íløgufelagið Kveiking</p> <p>Onnur størv: Stjóri í Sp/f Gjógvará Stjóri í P/F 21. juli 2009 Stjóri í Sp/f Suður Farmur Stjóri í Sp/f M & H Stjóri í Sp/f Á Fløtti</p>	<p>Ledelseshverv - bestyrelse</p> <p>Formand Hans Petur Joensen Bestyrelsesmedlem i: Ingen</p> <p>Øvrige hvert: Ingen</p> <p>Næstformand Gudfinn Olsen Bestyrelsesmedlem i: Suðuroyargrunnurin P/F Íløgufelagið Kveiking</p> <p>Øvrige hvert: Ingen</p> <p>Bestyrelsesmedlem Mannbjørn Tausen Bestyrelsesmedlem i: Suðuroyargrunnurin P/F Íløgufelagið Kveiking</p> <p>Øvrige hvert: Ingen</p> <p>Bestyrelsesmedlem Hanna O. Nielsen Bestyrelsesmedlem i: Ingen</p> <p>Øvrige hvert: Ingen</p> <p>Bestyrelsesmedlem Óli Holm Bestyrelsesmedlem i: Suðuroyargrunnurin P/F Íløgufelagið Kveiking</p> <p>Øvrige hvert: Direktør i Sp/f Gjógvará Direktør i P/F 21. juli 2009 Direktør i Sp/f Suður Farmur Direktør i Sp/f M & H Direktør i Sp/f Á Fløtti</p>

Leiðsluátekning / Ledelsespåtegning

Vit hava í dag viðgjört og góðkent ársfrásøgnina fyrir roknskaparíð 1. januar 2016 til 31. desember 2016 fyrir Suðuroyar Sparikassa P/F.

Ársfrásøgnin og leiðslufrágreiðingin eru settar upp svarandi lög um fíggjarstovnar, kunngerð og leiðreglum frá Fíggjareftirlitnum viðvíkjandi frásøgn fyrir peningastovnar v.m.

Tað er okkara fatan, at ársroknkapurin gevur eina rættvísandi mynd av felagsins ognum, skyldum og fíggjarstóðu 31. desember 2016 og úrslitinum av virkseminum í roknskaparínnum 1. januar - 31. desember 2016.

Tað er okkara fatan, at leiðslufrágreiðingin gevur eina rættvísandi umrøðu av gongdini í virkseminum hjá Sparikassanum og fíggjarligu støðuni, umframta eina rættvísandi lýsing av teimum týðandi váðunum og óvissufaktorunum, sum Sparikassin kann ávirkast av.

Ársfrásøgnin verður løgd fyrir aðalfundin, og mælt verður til at góðkenna hana.

Vi har dags dato behandlet og godkendt årsrapporten for regnskabsåret 1. januar 2016 til 31. december 2016 for Suðuroyar Sparikassi P/F.

Årsregnskabet og ledelsesberetningen er aflagt i overensstemmelse med lov om finansiell virksomhed, herunder bekendtgørelse om finansielle rapporter for kreditinstitutter m.v.

Årsregnskabet giver efter vores opfattelse et retvisende billede af selskapets aktiver, passiver og finansielle stilling pr. 31. december 2016 samt et resultat af aktivitetene for regnskabsåret 1. januar - 31. december 2016.

Ledelsesberetningen indeholder efter vores opfattelse en retvisende redegørelse for udviklingen i Sparekassens aktiviteter og økonomiske forhold, samt en retvisende beskrivelse af de væsentlige risici og usikkerhedsfaktorer, som Sparekassen kan påvirkes af.

Årsrapporten indstilles til generalforsamlingens godkendelse.

Vágur, hin 27. mars 2017 / Vágur, den 27. marts 2017

Stjórn / Direktion

Søren L. Bruhn
Stjórn / Direktion

Nevnd / Bestyrelse

Hans Petur Joensen
Formaður / Formand

Gudfinn Olsen
Næstformaður / Næstformand

Mannbjørn Tausen

Hanna O. Nielsen

Óli Holm

Váttanir frá óheftum granskoðara / Uafhængig revisors erklæringer

Váttan frá óheftum granskoðara

Til kapitaleigararnar í P/F Suðuroyar Sparikassa

Niðurstóða

Vit hava granskoðað ársroknspurin hjá P/F Suðuroyar Sparikassa fyrir roknspararárið 1. januar - 31. desember 2016 við rakstrarroknspapi, fíggjarstóðu, frágreiðing um eginogn og notum, herundir nýttum roknsparhátti fyrir sparikassan. Ársroknspurin er gjørdur sambært lög um fíggjartígt virksemi, herundir kunngerð um fíggjartígar frásagnir fyrir fíggjarstovnar.

Tað er okkara fatan, at ársroknspurin gevur eina rættvísandi mynd av ognum, skyldum og fíggjartígu stóðu sparikassans tann 31. desember 2016, umframt úrsliti av sparikassans virksemi fyrir roknspararárið 1. januar – 31. desember 2016 í samsvari við lög um fíggjartígt virksemi, herundir kunngerð um fíggjartígar frásagnir fyrir fíggjarstovnar.

Grundarlag fyrir niðurstóðu

Vit hava granskoðað í samsvari við altjóða standardum um granskoðan og øðrum krøvum, sum eru galdandi í Føroyum. Okkara ábyrgd er, sambært hesar standardir og krøv, nærrí lyst í partinum "ábyrgd granskoðarans". Vit eru óheftir av sparikassanum samsvarandi tey altjóða etisku krøvini fyrir granskoðan (IESBA) og øðrum krøvum, eins og vit fylgja øðrum av okkara skyldum samsvarandi hesar ásetingar og krøv. Tað er okkara fatan, at vit hava fíngið nøktandi granskoðanarprógv, ið kann vera grundarlag undir okkara niðurstóðu.

Ábyrgd leiðslunnar av ársroknspurinum

Leiðslan hevur ábyrgdina av at gera ein ársroknspur, ið gevur eina rættvísandi mynd í samsvari við lög um fíggjartígt virksemi og kunngerð um fíggjartígar frásagnir fyrir fíggjarstovnar. Leiðslan hevur somuleiðis ábyrgd av tí innanhýsis eftirliti, sum leiðslan metir neyðugt, til tess at ein ársroknspur kann gerast uttan týðandi skeivleikar og uttan mun til, um skeivleikarnir standast av sviki ella mistókum.

Við gerð av ársroknspurinum hevur leiðslan ábyrgd av at meta um evnini hjá sparikassanum at halda fram við rakstrinum; at upplýsa um viðurskifti viðvíkjandi framhaldandi rakstri, har hetta er viðkomandi; og at gera ársroknspurin við stóði í roknsparligu meginregluni um framhaldandi rakstur, um leiðslan ikki hevur ætlanir um at avtaka sparikassan, halda uppat við rakstrinum ella ikki hevur annað realistiskt alternativ enn at gera hetta.

DEN UAFHÆNGIGE REVISORS REVISIONSPÅTEGNING

Til aktionærerne i Suðuroyar Sparikassi

Konklusion

Vi har revideret årsregnskabet for Suðuroyar Sparikassi for regnskabsåret 1. januar - 31. december 2016, der omfatter resultatopgørelse og totalindkomstopgørelse, balance, egenkapitalopgørelse, noter og anvendt regnskabspraksis. Årsregnskabet udarbejdes efter lov om finansiell virksomhed, herunder bekendtgørelse om finansielle rapporter for kreditinstitutter m.fl.

Det er vores opfattelse, at årsregnskabet giver et retvisende billede af sparekassens aktiver, passiver og finansielle stilling pr. 31. december 2016 samt af resultatet af sparekassens aktiviteter for regnskabsåret 1. januar - 31. december 2016 i overensstemmelse med lov om finansiell virksomhed, herunder bekendtgørelse om finansielle rapporter for kreditinstitutter m.fl.

Grundlag for konklusion

Vi har udført vores revision i overensstemmelse med internationale standarder om revision og de yderligere krav, der er gældende i Danmark. Vores ansvar ifølge disse standarder og krav er nærmere beskrevet i revisionspåtegningens afsnit "Revisors ansvar for revisionen af årsregnskabet". Vi er uafhængige af sparekassen i overensstemmelse med internationale etiske regler for revisorer (IESBA's Etiske regler) og de yderligere krav, der er gældende, ligesom vi har opfyldt vores øvrige etiske forpligtelser i henhold til disse regler og krav. Det er vores opfattelse, at det opnåede revisionsbevis er tilstrækkeligt og egnet som grundlag for vores konklusion.

Ledelsens ansvar for årsregnskabet

Ledelsen har ansvaret for udarbejdelsen af et årsregnskab, der giver et retvisende billede i overensstemmelse med lov om finansiell virksomhed, herunder bekendtgørelse om finansielle rapporter for kreditinstitutter m.fl. Ledelsen har endvidere ansvaret for den interne kontrol, som ledelsen anser for nødvendig for at udarbejde et årsregnskab uden væsentlig fejlinformation, uanset om denne skyldes besvigelser eller fejl.

Ved udarbejdelsen af årsregnskabet er ledelsen ansvarlig for at vurdere sparekassens evne til at fortsætte driften; at oplyse om forhold vedrørende fortsat drift, hvor dette er relevant; samt at udarbejde årsregnskabet på grundlag af regnskabsprincippet om fortsat drift, medmindre ledelsen enten har til hensigt at likvidere sparekassen, indstille driften eller ikke har andet realistisk alternativ end at gøre dette.

Váttanir frá óheftum granskoðara / Uafhængig revisors erklæringer

Ábyrgd granskoðarans

Okkara endamál er at fáa grundaða vissu fyri, at tað ikki eru týðandi skeivleikar í ársroknspurum, utan mun til, um skeivleikarnir standast av sviki ella mistókum, og at geva eina granskoðanarváttan við niðurstøðu. Grundað vissa er høg vissa, men veitir ikki trygd fyri, at ein granskoðan framd í samsvari við altjóðar standardum um granskoðan og øðrum krøvum altið vil avdúka týðandi skeivleikar, tá slíkir finnast. Skeivleikar kunnu standast av sviki ella mistókum, og kunnu metast at vera týðandi, um tað rímuliga kann væntast, at hesir hvør sær ella samlað hava ávirkan á fíggjarligar avgerðir, sum roknspurbrúkararnir taka við støði í ársroknspurum.

Sum liður í granskoðanini, sum verður framd samsvarandi altjóða standardum um granskoðan og øðrum krøvum, gera vit fakligar metingar og halda professionelt ivasemi undir granskoðanini. Herundir:

- Finna og meta vit um vandan fyri týðandi skeivleikum í ársroknspurum, utan mun til um skeivleikarnir standast av sviki ella mistókum, gera og fremja granskoðanartræktir sum reaktión uppá hesar vandar og fáa granskoðanaprógv, sum er nøktandi og eignað sum grundarlag fyri okkara niðurstøðu. Váðin fyri ikki at avdúka týðandi skeivleikar orsakað av sviki er hægri enn við týðandi skeivleikum orsakað av feilum, tí svik kann umfata samansvørjingar, skjalafalsan, er tilætlað at halda uttanfyri, villleiðan ella at seta innanhýsis eftirlit til viks.
- Fáa vit fatan av innanhýsis eftirlitinum, sum er viðkomandi fyri granskoðanina fyri at kunna gera granskoðanartræktir, sum eftir umstøðunum eru hóskandi, men ikki fyri at gera eina niðurstøðu um effektivitetin av innanhýsis eftirlitinum í sparikassanum.
- Taka vit støðu til, um nýtti roknspurhátturin, ið leiðslan hevur nýtt, er hóskandi, og um roknspurligu metingarnar og atknýttu upplýsingarnar, sum leiðslan hevur gjørt, eru rímuligar.
- Gera vit eina niðurstøðu um, hvort ársroknspurin gjørdur av leiðsluni við grundarlagi í roknspurligu meginregluni um framhaldandi rakstur er hóskandi, og um tað við grundarlagi í móttiknu granskoðanarprógvunum eru týðandi óvissur knýttar at hendingum ella viðurskiftum, sum

Revisors ansvar for revisionen af årsregnskabet

Vores mål er at opnå høj grad af sikkerhed for, om årsregnskabet som helhed er uden væsentlig fejlinformation, uanset om denne skyldes besvigelser eller fejl, og at afgive en revisionspåtegning med en konklusion. Høj grad af sikkerhed er et højt niveau af sikkerhed, men er ikke en garanti for, at en revision, der udføres i overensstemmelse med internationale standarder om revision og de yderligere krav, der er gældende, altid vil afdække væsentlig fejlinformation, når sådan findes. Fejlinformationer kan opstå som følge af besvigelser eller fejl og kan betragtes som væsentlige, hvis det med rimelighed kan forventes, at de enkeltvis eller samlet har indflydelse på de økonomiske beslutninger, som regnskabsbrugerne træffer på grundlag af årsregnskabet.

Som led i en revision, der udføres i overensstemmelse med internationale standarder om revision og de yderligere krav, der er gældende, foretager vi faglige vurderinger og opretholder professionel skepsis under revisionen. Herudover:

- Identificerer og vurderer vi risikoen for væsentlig fejlinformation i årsregnskabet, uanset om denne skyldes besvigelser eller fejl, udformer og udfører revisionshandlinger som reaktion på disse risici samt opnår revisionsbevis, der er tilstrækkeligt og egnet til at danne grundlag for vores konklusion. Risikoen for ikke at opdage væsentlig fejlinformation forårsaget af besvigelser er højere end ved væsentlig fejlinformation forårsaget af fejl, idet besvigelser kan omfatte sammensværgelser, dokumentfalsk, bevidste udeladelser, vildledning eller tilsidesættelse af intern kontrol.
- Opnår vi forståelse af den interne kontrol med relevans for revisionen for at kunne udforme revisionshandlinger, der er passende efter omstændighederne, men ikke for at kunne udtrykke en konklusion om effektiviteten af sparekassens interne kontrol.
- Tager vi stilling til, om den regnskabspraksis, som er anvendt af ledelsen, er passende, samt om de regnskabsmæssige skøn og tilknyttede oplysninger, som ledelsen har udarbejdet, er rimelige.
- Konkluderer vi, om ledelsens udarbejdelse af årsregnskabet på grundlag af regnskabsprincippet om fortsat drift er passende, samt om der på grundlag af det opnåede revisionsbevis er væsentlig usikkerhed forbundet med begivenheder eller forhold, der kan skabe betydelig tvivl om sparekassens evne til at fortsætte driften. Hvis vi konkluderer, at

Váttanir frá óheftum grannskoðara / Uafhængig revisors erklæringer

kunnu skapa týðandi óvissu um sparikassans evni til at halda fram við rakstrinum. Um okkara niðurstóða verður, at tað eru týðandi óvissur, skulu vit í okkara átekning gera vart við upplýsingar um hetta í ársroknkapinum, ella, um hesir upplýsingar ikki eru nøktandi, tillaga okkara niðurstóðu. Okkara niðurstóða er grundað á tað grannskoðanarprógv, vit hava fangið til vega fram til dagfestingina av okkara grannskoðanarátekning. Framtíðar hendingar ella viðurskifti kunnu tó viðføra, at sparikassin ikki longur kann halda fram við sínum virksemi.

- Taka vit stóðu til ta samlaðu framlöguna, strukturin og innihaldið í ársroknkapinum, herundir notur og um ársroknkapurin endurspeglar tær undirliggjandi flytingar og hendingar á ein slíkan hátt, at hesar geva eina rættvísandi mynd herav.

Vit samskifta við leiðsluna um millum annað ætlaða vavið og tíðarskeiðið av grannskoðanini og týðandi staðfestingar undir grannskoðanini, herundir möguligar týðandi veikleikar í innanhýsis eftirlitnum, sum vit hava staðfest undir grannskoðanini.

Ummæli av leiðslufrágreiðingini

Leiðslan hevur ábyrgdina av leiðslufrágreiðingini. Okkara niðurstóða um ársroknkapin umfatar ikki leiðslufrágreiðingina, og vit geva ikki niðurstóðu við vissu um leiðslufrágreiðingina. Sum liður í okkara grannskoðan av ársroknkapinum er tað okkara ábyrgd at lesa leiðslufrágreiðingina og í hesum sambandi meta um, hvort leiðslufrágreiðingin er týðuliga í ósamsvari við ársroknkapin, ella tað sum vit eru blivnir kunnugir við undir grannskoðanini, ella á annan hátt verður hildið at innihalda týðandi skeivleikar.

Okkara ábyrgd er eisini at meta um, hvort leiðslufrágreiðingin inniheldur tær upplýsingar, sum eru kravdar sambært lög um fíggjarligt virksemi.

Við stóði í tí framda arbeiðinum er tað okkara fatan, at leiðslufrágreiðingin er í samsvari við ársroknkapin, og at hon er gjord í samsvari við krövini í lögini. Vit hava ikki funnið týðandi skeivleikar í leiðslufrágreiðingini.

Tórshavn, hin 27. mars 2017

NUMO Sp/f,
Løggilt grannskoðanarvirki

Símun Absalonse
Løggildur grannskoðari

der er en væsentlig usikkerhed, skal vi i vores revisionspåtegning gøre opmærksom på oplysninger herom i årsregnskabet eller, hvis sådanne oplysninger ikke er tilstrækkelige, modifcere vores konklusion. Vores konklusioner er baseret på det revisionsbevis, der er opnået frem til datoén for vores revisionspåtegning. Fremtidige begivenheder eller forhold kan dog medføre, at sparekassen ikke længere kan fortsætte driften.

- *Tager vi stilling til den samlede præsentation, struktur og indhold af årsregnskabet, herunder noteoplysningerne, samt om årsregnskabet afspejler de underliggende transaktioner og begivenheder på en sådan måde, at der gives et retvisende billede heraf.*

Vi kommunikerer med ledelsen om blandt andet det planlagte omfang og den tidsmæssige placering af revisionen samt betydelige revisionsmæssige observationer, herunder eventuelle betydelige mangler i intern kontrol, som vi identificerer under revisionen.

Udtalelse om ledelsesberetningen

Ledelsen er ansvarlig for ledelsesberetningen. Vores konklusion om årsregnskabet omfatter ikke ledelsesberetningen, og vi udtrykker ingen form for konklusion med sikkerhed om ledelsesberetningen. I tilknytning til vores revision af årsregnskabet er det vores ansvar at læse ledelsesberetningen og i den forbindelse overveje, om ledelsesberetningen er væsentligt inkonsistent med årsregnskabet eller vores viden opnået ved revisionen eller på anden måde synes at indeholde væsentlig fejlinformation.

Vores ansvar er derudover at overveje, om ledelsesberetningen indeholder krævede oplysninger i henhold til lov om finansiell virksomhed.

Baseret på det udførte arbejde er det vores opfattelse, at ledelsesberetningen er i overensstemmelse med årsregnskabet og er udarbejdet i overensstemmelse med årsregnskabslovens krav. Vi har ikke fundet væsentlig fejlinformation i ledelsesberetningen.

Tórshavn, 27. marts 2017

NUMO Sp/f,
Løggilt grannskoðanarvirki

Símun Absalonse
Statsautoriseret revisor

Rakstrarroknskapur / Resultatopgørelse

		2016 1.000 kr.	2015 1.000 kr.
Nota /			
<i>Note</i>			
4	Rentuinntøkur / Renteindtægter.....	24.696	25.538
5	Rentuútreiðslur / Renteudgifter.....	4.005	4.755
	Rentuinntøkur netto / Netto renteindtægter.....	20.691	20.783
6	Vinningsbýti av partabrévum v.m. / Udbytte af aktier m.v.	36	106
	Ómaksgjøld og provisiósinsinntøkur / Gebyrer og provisionsindtægter	3.321	3.419
	Útreiðslur til kostnað og provisiún / Afgivne gebyrer og		
	provisionsudgifter.....	-164	-147
	Rentu- og ómaksgjøld netto / Netto rente- og gebyrindtægter.....	23.883	24.160
7	Virðisjavnan / Kursreguleringer.....	1.412	-489
8	Aðrar vanligar inntøkur / Andre driftsindtægter.....	1.066	1.199
9	Útreiðslur til starvsfólk og umsiting /		
	Udgifter til personale og administration.....	22.144	21.709
	Av- og niðurskrivingar av óítókiligum og ítókiligum ognum /		
	Af- og nedskrivninger på immaterielle og materielle aktiver.....	1.057	1.171
	Aðrar rakstrarútreiðslur / Andre driftsudgifter.....	563	1.293
11	Niðurskrivingar av útlánum og aðrari ogn v.m. /		
	Nedskrivninger på udlán og tilgodehavender m.v.....	1.726	-122
	Úrslit áðrenn skatt / Resultat før skat.....	871	819
12	Skattur / Skat.....	-234	-147
	Ársúrslit / Årets resultat.....	637	672
	Býti av ársúrliti / Overskudsfordeling		
	Ársúrslit / Årets resultat.....	637	672
	At ráða yvir til samans / I alt til disposition.....	637	672
	At flyta til næsta år / Resultat overført til næste år.....	637	672
	Nýtsla av ársúrliti / I alt anvendt.....	637	672

	Ogn / Aktiver	2016 1.000 kr.	2015 1.000 kr.
Nota / <i>Note</i>			
14	Kassapeningur og áogn utan uppsögn hjá tjóðbankum / <i>Kassebeholdning og anfordringstilgodehavender hos centralbanker.</i>	38.268	52.165
15-18	Áogn í lánistovnum og tjóðbankum / <i>Tilgodehavender hos kreditinstitutter og centralbanker.....</i>	32.797	49.206
19	Útlán og onnur áogn til amortiseraðan kostprís / <i>Udlán og andre tilgodehavender til amortiseret kostpris.....</i>	569.921	540.379
20	Lánsbrøv til dagsvirði / <i>Obligationer til dagsværdi.....</i>	100.818	94.438
21	Lánsbrøv til amort. kostprís / <i>Obligationer til amortiseret kostpris....</i>	0	0
22	Partabrøv v.m. / <i>Aktier m.v.....</i>	3.796	2.925
23	Grundöki og bygningar tilsamans / <i>Grunde og bygninger i alt.....</i>	11.933	12.502
24	Ílögubygningar / <i>Investeringsejendomme.....</i>	0	0
	Avgreiðslubygningar / <i>Domicilejendomme.....</i>	11.933	12.502
	Onnur ítökilig ogn / <i>Øvrige materielle aktiver.....</i>	4.270	2.191
	Útskotin skattaáogn / <i>Udskudte skatteaktiver.....</i>	175	383
	Fyribili yvirtiknar ognir / <i>Aktiver i midlertidigbesiddelse.....</i>	8.505	9.104
	Onnur ogn / <i>Andre aktiver.....</i>	4.876	4.844
	Tíðarskeiðsavmarkingar / <i>Periodeafgrænsningsposter.....</i>	555	632
	Ogn tilsamans / Aktiver i alt.....	775.914	768.769

Skuld og eginpeningur / Passiver

2016	2015
1.000 kr.	1.000 kr.

Nota /

Note

Skuld / Gæld

25	Skuld til lánistovnar og tjóðbankar / <i>Gæld til kreditinstitutter og centralbanker.....</i>	53	63
26	Innlán og onnur skuld / <i>Indlán og anden gæld.....</i>	709.381	695.746
	Onnur skuld / <i>Andre passiver.....</i>	6.825	13.924
	Tíðarskeiðsavmarkingar / <i>Periodeafgrænsningsposter.....</i>	38	31
	Skuld tilsamans / Gæld i alt.....	716.297	709.764

Avsetingar til skyldur / Hensatte forpligtelser

27	Avsett til eftirlónir og líknandi skyldur / <i>Hensættelser til pensioner og lignende forpligtelser.....</i>	510	536
	Avsetingar til skyldur tilsamans / Hensatte forpligtelser i alt.....	510	536

Eftirstillað kapitalinnskot / Efterstillede kapitalindskud

28	Eftirstillað kapitalinnskot / <i>Efterstillede kapitalindskud.....</i>	6.000	6.000
----	--	-------	-------

Eginpeningur / Egenkapital

Partapeningur / <i>Aktiekapital.....</i>	50.108	50.108
Yvirkursur við partabräevaútgávu / <i>Overkurs ved emission.....</i>	23	23
Flutt avlop ella hall / <i>Overført overskud eller underskud.....</i>	2.976	2.339
Eginpeningur tilsamans / Egenkapital i alt.....	53.107	52.470

Skuld og eginpeningur tilsamans / Passiver i alt.....	775.914	768.769
--	----------------	----------------

29-35 Aðrar notur, herundir eventualseyldur og váðastýring /
Øvrige noter, herunder eventualforpligtelser og risikostyring

Frágreiðing um eginogn / Egenkapitalopgørelse

Nota / Note		2016 1.000 kr.	2015 1.000 kr.
Partapeningur / Aktiekapital			
Ársbyrjan / Primo.....		50.108	50.108
Tilgongd / Tilgang.....		0	0
Frágongd / Afgang.....		0	0
Ársenda / Ultimo.....		50.108	50.108
Yvirkursur við partabrévaútgávu / Overkurs ved emission			
Ársbyrjan / Primo.....		23	23
Tilgongd / Tilgang.....		0	0
Frágongd / Afgang.....		0	0
Ársenda / Ultimo.....		23	23
Flutt avlop ella hall / Overført overskud eller underskud			
Ársbyrjan / Primo.....		2.339	1.667
Úrslit at flyta til næsta ár / Resultat overført til næste år.....		637	672
Ársenda / Ultimo.....		2.976	2.339
Eginpeningur tilsamans / Egenkapital i alt.....			
Ársbyrjan / Primo.....		52.470	51.798
Kapitalhækkan / Kapitaludvidelse.....		0	0
Kapitallækking / Kapitalnedskrivning.....		0	0
Yvirkursur við partabrévaútgávu, kapitalhækking / Overkurs ved emission, kapitaludvidelse.....		0	0
Úrslit flutt til næsta ár / Resultat overført til næste år.....		637	672
Ársenda / Ultimo.....		53.107	52.470

Solvensur og kapitalkrav / Solvens og kapitalkrav

Nota / Note		2016 1.000 kr.	2015 1.000 kr.
Kapital- og solvensuppgerð / Kapital- og solvensoppgørelse			
Eginpeningur / Egenkapital.....	53.107	52.470	
Útsett skattaáogn / Udskudt skatteaktiv.....	-175	-383	
Eftirstillað kapitalinnskot / Efterstillet kapitalindskud.....	0	0	
Kjarnukapitalur, aftaná frádrøg / Kernekapital efter fradrag.....	52.932	52.087	
Eginpeningur / Egenkapital.....	53.107	52.470	
Útsett skattaáogn / Udskudt skatteaktiv.....	-175	-383	
Eftirstillað ábyrgdarlán / Efterstillet ansvarlig lånekapital.....	6.000	6.000	
Basiskapitalur, áðrenn frádrøg / Basiskapital før fradrag.....	58.932	58.087	
Basiskapitalur áðrenn frádrøg / Basiskapital før fradrag.....	58.932	58.087	
Aðrir frádráttir / Andre fradrag.....	0	0	
Basis kapitalur, aftaná frádrag / Basiskapital efter fradrag.....	58.932	58.087	
Vektaðar ognir, ikki íroknaðar handilsgoymslu / <i>Vægtede poster uden for handelsbeholdningen</i>	314.149	302.226	
Vektaði töl undir strikuni / <i>Vægtede poster under stregen</i>	0	0	
Vektaði töl við marknaðarváða / <i>Vægtede poster med markedsrisiko</i>	74.677	74.246	
Vektaði töl tilsamans / Vægtede poster i alt.....	388.826	376.472	
Solvensprosent / Solvensprocent.....	15,1	15,4	
Kjarnukapitalur aftaná frádrøg í prosentum av vektaðum tölum tils. / <i>Kernekapital efter fradrag i procent af vægtede poster i alt</i>	13,6	13,8	

1. Nýttur rokskaparháttur / Anvendt regnskabspraksis

ALMENT

Ársfrásøgnin er gjørd í samsvar við ásetingarnar í lög um fíggjarligt virksemi, umframt galldandi kunngerð um gerð av rokskapi fyrir penningastovnar.

Tann nýtti rokskaparhátturin er óbroyttur í mun til undanfarna ár.

Alment um ásetan og máting

Allar inntøkur verða roknaðar við í rakstrarrokskapin í mun til tað tíðarskeið, tær verða vunnar, og allar útreiðslur verða roknaðar við í tann mun, tær viðvíkja rokskaparínnum. Tó verða ávisir postar roknaðir beinleidis um eginognina, eftir at tann skattliga ávirkanin er ávikavist løgd afturat ella drigin frá.

Ogn verður roknað inn í fíggjarstøðuna, tá tað er sannlíkt, at fíggjarligir fyrimunir í framtíðini koma Sparikassanum tilgóðar, og virði av ognini kann ásetast álitandi.

Skyldur verða roknaðar við í fíggjarstøðuna, tá tað er sannlíkt, at fíggjarligir fyrimunir í framtíðini ikki koma Sparikassanum tilgóðar, og virði av skylduni álitandi kann mätast.

Keyp og søla av fíggjarligum ognum verða roknað við í fíggjarstøðuna avrokningardagin.

Við áseting og uppgerð av ognum og skyldum verður tikið atlit at upplýsingum, ið koma til okkara kunnleika eftir uppgerðardagin, og inntil vit gera ársfrásøgnina, um so er, at hesar upplýsingar staðfesta ella avnokta tey viðurskifti, ið eru hend í seinasta lagi á uppgerðardegnum.

Tá ognir ella skyldur verða ásettár í fíggjarstøðuna á fyrsta sinni, verður hetta gjört til dagsvirði.

Aftaná hetta verða ognir og skyldur uppgjørðar sum ásett fyrir hvønn rokskaparpost sær niðanfyri.

Ávisar fíggjarligar ognir og skyldur verða ásettár til amortiseraðan útveganarkostnað, soleiðis at tær verða roknaðar við einari støðugari effektivari rentu alt avtalutíðarskeiðið. Amortiserað útveganarvirði verður gjört upp sum upprunaligt útveganarvirði við frádrátti av möguligum avdráttum og við ískoyti/frádráttum av allari amortiseringini av muninum millum útveganarkostnað og áljoðandi upphædd.

Útlendskt gjaldoysa

Transaktónir í fremmandum gjaldoysa verða við fyrstu

Generelt

Årsrapporten er udarbejdet i overensstemmelse med bestemmelserne i Lov om finansiell virksomhed og den gældende bekendtgørelse om pengeinstitutters regnskabsaflæggelse.

Den anvendte regnskabspraksis er uændret i forhold til sidste regnskabsår.

Generelt og indregning og måling

I resultatopgørelsen indregnes indtægter i takt med, at de indtjenes, mens omkostninger indregnes med de beløb, der vedrører regnskabet. Dog indregnes visse poster direkte via egenkapitalen, efter at den skattemæssige effekt er tillagt eller fratrukket.

Aktiver indregnes i balancen, når det er sandsynligt, at fremtidige økonomiske fordele vil tilflyde Sparekassen, og aktivets værdi kan måles pålideligt.

Forpligtelser indregnes i balancen, når det er sandsynligt, at fremtidige økonomiske fordele vil fragå Sparekassen, og forpligtelsens værdi kan måles pålideligt.

Køb og salg af finanzielle aktiver indregnes i balancen på handelsdagen.

Ved indregning og måling aktiver og forpligtelser tages hensyn til oplysninger, som vi gøres bekendt med efter balancedagen, inden årsrapporten aflægges, og som bet eller afkraeft forhold, der eksisterede på balancedagen.

Ved første indregning i balancen måles aktiver og forpligtelser til dagsværdi.

Efterfølgende måles aktiver og forpligtelser som beskrevet for hver enkelt regnskapspost nedenfor.

Visse finanzielle aktiver og forpligtelser måles til amortiseret kostpris, hvorved der indregnes en konstant effektiv rente over løbetiden. Amortiseret kostpris opgøres oprindeligt som kostpris med fradrag eller tillæg af den akkumulerede afskrivning af forskellen mellem kostprisen og det nominelle beløb samt fradrag af nedskrivning.

Omregning af fremmed valuta

Transaktioner i fremmed valuta omregnes ved første

innrokning umroknaðar til kursin á transaktíósdegnum. Ágóði, skyldur og aðrir gjaldoýraligir postar í fremmandum gjaldoýra, ið ikki eru avroknað uppgerðardagin, verða umroknað við tí endakursi, sum er galdandi fyrir viðkomandi gjaldoýra uppgerðardagin.

Gjaldoýramunir, ið standast millum kursin handilsdагin, gjaldaðagin, og uppgerðardagin, verða innroknaðir í rakstrarroknaskapin sum 'Virðisjavnan'.

Roknskaparligar metingar

Roknskaparliga virði av ávísum ognum og skyldum eru fevnd af metingum um, hvussu hendingar í framtíðini kunna ávirka virði av hesum ognum og skyldum.

Tey óki, har roknskaparligar metingar hava stórst ávirkan á roknskapin, eru fylgjandi:

- Niðurskrivingar uppá útlán
- Dagsvirði av óskrásettum fíggjarligum ognum
- Útsett skattaáogn

Tær metingar, ið eru gjørdar, eru við grundarlagi í fyrityretum, sum leiðslan metir vera forsvarligar, men sum eru ótryggar. Harumframt er Sparikassin ávirkaður av váðum og ótryggleikum, ið kunnu föra við sær, at tey uppgjørdu úrslitini kunnu víkja frá metingunum. Tá talan er um niðurskrivingar uppá útlán og annan ágóða, eru týðandi metingar gjørdar í samband við ásetan av váðanum fyrir, at ikki allar ásettar framtíðar gjaldingar verða móttiknar.

Niðurskriving uppá útlán / avsetingar uppá ábyrgdir

Fyri óll útlán verður mett, um tað skal gerast niðurskriving fyrir virðisminking. Hetta verður gjört við stakmeting av signifikantum útlánum, og við bólkameting av øðrum útlánum við einsháttadum eyðkenni við atliti til kredittváða. Um tað sambært metingini er staðfest objektiv ábending um virðisminking út frá hendingum sum hava verið, og hendingarnar hava eina ávirkan á stöddina á teimum væntaðu framtíðar gjaldingunum, verður niðurskriving gjørd.

Niðurskrivingin verður roknað sum munurin millum tað roknskaparliga virðið á útláninum og nútíðarvirðið á teimum væntaðu framtíðar gjaldingunum.

Áður vórðu niðurskrivingar og avsetingar grundaðar á meira subjektivar og varisligar metingar yvir bæði hendar virðisminkingar og teir væntaðu framtíðar váðarnar í tí einstaka millumverandinum.

Stovningarprovisónir v.m.

Stovningarprovisónir og líknandi, sum eru partur av effektivu rentuni á láninum, verður innroknað yvir afturgaldstíðina av láninum við tí effektivu rentuni.

indregning til transaktionsdagens kurs. Tilgodehavender, gældsforpligtelser og andre monetære poster i fremmed valuta, som ikke er afregnet på balancedagen, omregnes til balancedagens lukkekurs for valutaen.

Valutakursdifferencer, der opstår mellem transaktionsdagens kurs og kurserne på betalingsdagen, henholdsvis balancedagens kurs, indregnes i resultatopgørelsen som kursreguleringer.

Regnskabsmæssige skøn

Den regnskabsmæssige værdi af visse aktiver og forpligtelser er behæftet med skøn af, hvordan fremtidige begivenheder kan påvirke værdien af disse aktiver og forpligtelser.

De områder, hvor regnskabsmæssige skøn har væsentlig indflydelse på regnskabet, er følgende:

- Nedskrivninger på udlån
- Dagsværdi på unoterede finansielle aktiver
- Udkudte skatteaktivier

De vurderinger, der er foretaget, er baseret på forudsætninger, som ledelsen vurderer værende forsvarlige, men som er behæftet med usikkerhed. Derudover er Sparekassen påvirket af risikoer og usikkerheder, som kan medføre, at de fremkomne resultater kan fravige fra vurderingerne. Når det vedrører nedskrivninger på udlån og tilgodehavender, er der væsentlige skøn forbundet med kvantificeringen af risikoer for, at ikke alle fremtidige betalinger modtages.

Nedskrivning af udlån / hensættelser på garantier

For alle udlån vurderes, om der skal foretages en nedskrivning for værdiforringelse. Dette foretages ved en individuel vurdering af signifikante udlån, og ved gruppevis vurdering af øvrige udlån med ensartede karakteristika med hensyn til kreditrisiko. Hvis der ved vurderingen konstateres objektiv indikation for værdiforringelse ud fra indtrufne begivenheder, og de pågældende begivenheder har en virkning på størrelsen af de forventede fremtidige betalinger, foretages nedskrivning.

Nedskrivningen opgøres som forskellen mellem den regnskabsmæssige værdi af udlånet og nutidsværdien af de forventede fremtidige betalinger.

Tidligere blev nedskrivninger og hensættelser baseret på mere subjektive og forsigtige skøn over både de indtrædte værdiforringelser og de forventede fremtidige risici i det enkelte engagement.

Gebyrindtægter

Gebyrindtægter og lignende indtægter, som udgør en integreret del af et finansielt instruments effektive forrentning, indregnes over løbetiden med den effektive rente for det pågældende instrument.

Roknskaparlig trygging av rentuváða

Sparikassin avdekkar framvegis rentuváðan á ávísum fastrentaðum ognum og skyldum við avleiddum fíggjaramboðum. Broytingar í dagsvirðinum á avleiddum fíggjaramboðum og rentustóðistengdum virðisjavningum av tí avdekkadu upphæddini verða innroknað í raksturin.

Fíggjaramboð alment

Viðvíkjandi innrokningartreytum og mágirundarlagi fyrir teimum fíggjarligu ognunum og skyldunum í javnanum hjá Sparikassanum verður víst til eitt brot seinni. Alment kann tó upplýsast, at Sparikassin mátar fíggjarligar ognir og skyldur til dagsvirði á javnadegnum, tó uttan at annað er nágreniligt ásett í pettunum niðanfyri fyri teir einstóku roknskaparpostarnar, eins og tað alment kann upplýsast, at Sparikassin nýtir avrokningardagin sum innrokningardag fyri fíggjaramboð.

Útlán og aðrar áognir

Útlán og aðrar áognir verða uppgjørðar sum amortiseraður kostprísur frádrigið móttiknar kostnaðir og stovningarprovisónir, har lagt er afturat munandi transaktionskostnaðir, sum eru partur av effektivu rentuni á láninum.

Útlán og aðrar áognir verða javnan kannað fyri niðurskrivingartørv út frá fastløgdum objektivum ábendingum um virðisminking, partvíst einsærir fyri öll signifikant útlán og lán, sum ikki hóska í ein bólk, og partvíst sum bólkar av útlánum, sum hava felags eyðkenni viðvíkjandi kredittváða. Niðurskrivað verður við muninum millum roknskaparliga virðið áðrenn niðurskrivingar og nútíðarvirðið av væntaðu framtíðar gjaldsstreymínnum av útláninum.

Ein objektiv ábending um virðisminking verður roknað at vera til staðar, um ein ella fleiri av hesum hendingum fyriliggja:

- Lántakarin er í fíggjarligum trupulleikum
- Lántakarin heldur ikki treytirnar í lánsavtaluni
- Treytirnar í lánsavtaluni vera gjørðar linari vegna lántakarans fíggjarligu trupulleikar
- ella tað er sannlíkt, at lántakarin fer í konkurs ella verður umfataður av aðrari fíggjarligari endurreisn

Fyri útlán og ágóðar, sum ikki eru niðurskrivað einsærir, metir Sparikassin fyri hvønn bólk av útlánum, hvort talan er um objektiva ábending um virðisminking.

Sparikassin metir um niðurskrivingartørv av bólkum av útlánum, sum hava felags eyðkenni viðvíkjandi kredittváða.

Regnskabsmæssig sikring af renterisici

Sparekassen afdækker fortsat renterisikoen på visse fastforrente aktiver og forpligtelser med afledte finansielle instrumenter. Ændringer i dagsværdier af afdækkende afledte finansielle instrumenter og renteniveauafhængige værdireguleringer af det afdækkede beløb indregnes i resultatopgørelsen.

Finansielle instrumenter generelt

Omkring indregningskriterier og målegrundlag for de finansielle aktiver og forpligtelser i Sparekassens balance henvises til efterfølgende afsnit. Generelt oplyses det dog, at Sparekassen mäter finansielle aktiver og forpligtelser til dagsværdien på balancedagen, med mindre andet specifikt følger af de nedenfor anførte afsnit til de enkelte regnskabsposter, ligesom det generelt oplyses, at Sparekassen anvender afregningsdatoen som indregningsdag for finansielle instrumenter.

Udlån og andre tilgodehavender

Udlån og tilgodehavender måles til amortiseret kostpris med fradrag af stiftelsesgebyrer m.v., hvortil tillægges betydelige transaktionsomkostninger, som er en del af den effektive rente på lånet.

Udlån og tilgodehavender kontrolleres jævnligt for nedskrivningsbehov udfra fastsatte objektive indikationer på værdiforringelser, delvis individuelt for alle signifikante udlån og tilgodehavender, som ikke passer ind i en gruppe, og delvis som grupper af udlån, som har ensartede kreditrisici. Nedskrivninger foretages med forskellen mellem den regnskabsmæssige værdi før nedskrivningen og nutidsværdien af de forventede fremtidige betalinger på udlånet.

En objektiv indikation på værdiforringelse vurderes at være til stede, om en eller flere af disse omstændigheder foreligger:

- Låntager er i økonomiske vanskeligheder
- Låntager overholder ikke betingelserne i låneaftalen
- Betingelserne i låneaftalen bliver gjort lempeligere p.g.a. låntagers økonomiske vanskeligheder
- eller det er sandsynligt, at låntager går konkurs eller bliver omfattet af anden økonomisk reetablering

For udlån og tilgodehavender, som ikke er individuelt nedskrevet, vurderer Sparekassen for hver gruppe af udlån, hvorvidt der er tale om objektiv indikation på værdiforringelse.

Sparekassen vurderer nedskrivningsbehovet for grupper, som har ensartede karakteristika med hensyn til kreditrisiko.

Sparikassin bólkar útlánini í 4 bólkar, ein fyrir privatkundar, tveir fyrir vinnukundar og ein fyrir almennar myndugleikar.

Metingin av bólkunum verður gjørd eftir einum segmenteringsmyndli, sum er mentur av Felagnum fyrir Lokalar Pengastovnar, sum eisini stendur fyrir viðlíkahaldi og framhaldandi menning av myndlinum. Myndlin fastleggur samanhægning í ymsu bólkunum millum staðfest tap og nakrar signifikantar forklárandi landsbúskaparligar variablar við eini linju regressiónsgreining. Sum variablar verður m.a. brúkt arbeiðsloysi, húsaprísir, renta, tal av konkursum/tvingsilssølum v.m.

Segmenteringsmyndlin er í útgangsstøðinum útrocnaður grundað á tapsupplýsingar fyrir allan peningastovnsgeiran.

Sparikassin skal tí meta, um tilpassast skal til eigin viðurskifti, soleiðis at tað eru hesi tilpassaðu estimatini, sum verða brúkt í útrocningini av niðurskriving uppá bólkar. Fyri hvønn bólk av útlánum og ágóðum fæst eitt estimat, sum sigur, hvussu stór virðisminkingin er í prosent av einum bólki á figgjarstøðudagfestingini. Við at samanbera upprunaliga tapsváðan fyrir einstaka útlánið við tapsváðan við endan á aktuella roknkaparskeiðnum, framkemur upphæddin frá einstaka útláninum til niðurskrivingarnar fyrir bólkar.

Lánsbrøv og partabrøv

Virðisbrøv, sum eru børsskrásett, verða bókað til dagsvirði við støði í almennum endakursum við tíðarskeiðsenda. Ikki børsskrásett virðisbrøv verða somuleiðis bókað til dagsvirði við støði í transaktionsprisínnum við handli millum óheftar partar. Har slíkt ikki finnist verða tey tikin upp til útveganarvirði.

Kursjavningar av børsskrásettu og ikki børsskrásettu virðisbrøvum verða bókaðar í rakstrinum undir "Virðisjavningar".

Grundøki og bygningar

Grundøki og bygningar verða býtt á "Avgreiðslubygningar" og "Ílögubygningar". Bygningar, sum Sparikassin hefur til egna nýtslu, vera nevndir avgreiðslubygningar, meðan aðrir bygningar hjá Sparikassanum verða nevndir ílögubygningar. Sparikassin hefur í lötuni ongar ílögubygningar.

Avgreiðslubygningar skulu virðissetast til umvurderað virði, sum er dagsvirðið tann dagin metingin verður gjørd grundað á eitt avkastbaserað model við frádrátti av gjørdum avskrivingum og mögulig tap frá virðisminking. Sparikassans krav til avkastprosent fyrir

Sparekassen grupperer udlånene i 4 grupper, en gruppe for private kunder og 2 branchegrupper for erhvervkunder og 1 for offentlige myndigheder.

Vurderingen af grupperne foretages efter en segmenteringsmodel, som er udviklet af Foreningen for Lokale Pengeinstitutter, som også står for vedligeholdelse og fortsat udvikling af modellen. Modellen fastlægger sammenhængen i de forskellige grupper mellem konstaterede tab og et antal signifikant forklarende samfundsøkonomiske variabler med en lineær regressionsanalyse. Som variabler indgår bl.a. arbejdsløshed, huspriser, rente, tal af konkurser/tvangsakkorder mv.

Segmenteringsmodellen er i udgangspunktet beregnet baseret på tabsinformationer for hele pengeinstitussektoren.

Sparekassen skal derfor vurdere, om tilpasning skal foretages til egne forhold, således at der er de tilpassede estimer, som danner baggrund for beregningen af den gruppevis nedskrivning. For hver gruppe af udlån og tilgodehavender fremkommer et estimat, som udtrykker den procentuelle værdiforringelse, som knytter sig til en given gruppe af udlån på balancedagen. Ved at sammenligne det enkelte udlåns oprindelige tabsrisiko og udlånets tabsrisiko ultimo den aktuelle regnskabsperiode fremkommer det enkelte udlåns bidrag til den gruppevis nedskrivning.

Obligationer og aktier

Værdipapirer, der er noteret på en børs, måles til dagsværdi fastsat ud fra lukkekursen på balancedagen. Unoterede værdipapirer er ligeledes optaget til dagsværdi opgjort med udgangspunkt i, hvad transaktionsprisen ville være mellem uafhængige parter. Hvor der ikke findes sådanne optages disse til kostpris.

Alle løbende værdireguleringer på børsnoterede og unoterede værdipapirer resultatføres over driften under posten "Kursreguleringer".

Grunde og bygninger

Grunde og bygninger omfatter de to poster "Investeringsejendomme" og "Domicilejendomme". De ejendomme, som huser Sparekassens afdelinger, er rubriceret som domicilejendomme, medens øvrige ejendomme er betragtet som investeringsejendomme. Sparekassen har ingen investeringsejendomme pt.

Domicilejendomme måles i balancen til omvurderet værdi, som er dagsværdien opgjort ud fra afkastmetoden fratrukket akkumulerede afskrivninger og eventuelle tab ved værdiforringelse. Sparekassens krav til afkastprocent på domicilejendomme er 7,0 %.

avgreiðslubygningar er 7,0 %. Avskrivingar vera linjurætt gjørdar yvir 50 ár og við stöði í einum mettum restvirði. Grundóki verða ikki avskrivað.

Av- og niðurskrivingar vera roknaðar undir "Av- og niðurskrivingar av óítökligum og ítökligum ognum" í rakstrinum. Uppskrivingar verða roknaðar beinleiðis undir "uppskrivingargrunn" í eginognini, uttan so at bygningurin áður er niðurskrivaður yvir raksturin.

Onnur ítöklig ogn

Onnur ítöklig ogn, sum fevnir um rakstrartól, innbúgv og innrættingar, verða bókað til útveganarvirði frádrigið samanlagdar avskrivingar og niðurskrivingar fyrir mögulig tap frá virðisminking.

Avskrivingar vera gjørdar útfrá væntaðu brúkstíðini hjá ognunum, sum er 3-5 ár. Avskrivingargrundarlagið er grundað á útveganarvirði frádrigið restvirði. Avskrivingar og tap frá virðisminking verða innroknað í raksturin.

Ognir, ið eru fyribils ogn

Ognir, ið eru fyribils ogn, umfata ognir, sum eru yvirtiknar frá kundamillumverandi, sum bert er ogn Sparikassans fyribils, og har sôla væntast innan stutta tíð, og har sôla er sera sannlîk. Materiell stöðisogn, sum er fyribils ogn, verður bókað til lægra virðið av roknkaparliga virðinum og dagsvirðinum frádrigið sôlukostnað.

Onnur ogn

Onnur ogn umfatar ognir, sum ikki kunnu setast undir aðrar ognarpostar. Posturin umfatar mest áogn av rentum og provisjónum og positivt marknaðarvirði av avleiddum fíggjaramboðum.

Avtleidd fíggjaramboð verða roknað til dagsvirði, ímeðan aðrir postar verða roknaðir til amortiseraðan kostprís, sum vanliga svarar til áljóðandi virði.

Tíðaravmarkingar

Tíðaravmarkingar undir ogn umfata goldnar kostnaðir, sum viðvíkja seinni roknkaparárum. Tíðaravmarkingar undir skuld umfata móttiknar provisjónir, sum viðvíkja seinni roknkaparárum. Tíðaravmarkingar verða roknaðar til amortiseraðan kostprís, sum vanliga svarar til áljóðandi virði.

Eftirsett kapitalinnskot

Eftirsett kapitalinnskot verður tikið við, tá skyldan er átikin og roknað sum móttikin upphædd, frádrigið kostnaðir í hesum sambandi og við væntaðu uppskrivingini lagt afturat. Í seinni tíðarskeiðum verður eftirstillað kapitalinnskot roknað til amortiseraðan kostprís, svarandi til kapitaliseraða virðið roknað við

Afskrivninger foretages lineært over 50 år og med udgangspunkt i en vurderet scrapværdi. Grunde afskrives ikke.

Afskrivninger og nedskrivninger ved værdiforringelse indregnes i resultatopgørelsen, medens stigninger i den omvurderede værdi indregnes direkte i egenkapitalen under posten "Opskrivningshenlæggelser" med mindre stigningen modsvarer en værdinedgang, der tidligere er indregnet i resultatopgørelsen.

Øvrige materielle anlægsaktiver

Øvrige materielle anlægsaktiver, omfattende driftsmidler, indretning og inventar, måles i balancen til kostpris med fradrag af akkumulerede afskrivninger og nedskrivninger for eventuelle tab for værdiforringelse.

Afskrivninger beregnes ud fra aktivernes forventede brugstid, som er 3-5 år. Afskrivningsgrundlaget er opgjort som kostprisen fratrukket en scrapværdi. Afskrivninger og tab ved værdiforringelse indregnes i resultatopgørelsen.

Aktiver i midlertidig besiddelse

Aktiver i midlertidig besiddelse omfatter aktiver overtaget ved afgang af kundeengagementer, der kun er midlertidigt i besiddelse og afventer salg inden for kort tid, og hvor et salg er meget sandsynligt. Materielle anlægsaktiver i midlertidig besiddelse måles til det laveste beløb af regnskabsmæssigt værdi og dagsværdi med fradrag af omkostninger ved salg.

Andre aktiver

Posten omfatter aktiver, der ikke er placeret under vrige aktivposter. Posten omfatter primært tilgodehavende renter og provisioner samt positiv markedsværdi af afledte finansielle instrumenter.

Afledte finansielle instrumenter måles til dagsværdi, mens øvrige poster måles til amortiseret kostpris, der sædvanligvis svarer til nominel værdi.

Periodeafgrænsningsposter

Periodeafgrænsningsposter indregnet under aktiver omfatter afholdte omkostninger, der vedrører efterfølgende regnskabsår. Periodeafgrænsningsposter indregnet under passiver omfatter modtagne provisioner m.v., der vedrører efterfølgende regnskabsperiode. Periodeafgrænsningsposter måles til amortiseret kostpris, der sædvanligvis svarer til nominel værdi.

Efterstillet kapitalindskud

Efterstillede kapitalindskud indregnes ved gældspåtagelsen til det modtagne provenu, med fradrag af afholdte transaktions-omkostninger og med tillæg af forventede andele af opskrivningen.

I efterfølgende perioder måles efterstillede kapitalindskud til amortiseret kostpris, svarende til den

grundarlagi í effektivu rentuni.

Onnur skuld og onnur fíggjarlig ábyrgd

Onnur skuld fevnir serliga um skyldugar rentur og provisjónir, kostnaðir og negativt marknaðarvirði av avleiddum fíggjarligum tólum.

Avtaledd fíggjarlig tól setast til dagsvirði, ímeðan aðrir postar setast til amortiseraðan kostprís, sum vanliga svarar til áljóðandi virði.

Eftirlønarskyldur

Óll starvsfólk eru eftirlønartryggjaði og meginparturin er tryggjaður í Betri og Lív. Sparikassin hevur eina skyldu móttvegis einum fyrverandi starvsfólk. Tað kapitaliseraða virðið av hesi skyldu er grundað á aktuarútrokning og tikið við sum skylda í roknkapinum.

Avtaledd fíggjaramboð

Terminshandlar, rentuswaps og onnur avtaledd fíggjaramboð verða mátað til dagsvirði á javnadegnum.

Við trygdarviðurskiftum, sum lúka treytirnar í roknkapunkunngerðini hjá Fíggjareftirlitum fyrir at verða roknað sum roknkaparlíg trygging til dagsvirði verður mátað bæði trygdaramboðið sum tann tryggjaða partin av tí fíggjaramboðnum til dagsvirði á javnadegnum.

Allar virðisjavningar viðvíkjandi avtaleddum fíggjaramboðum umframt roknkaparlíg tryggjaðir postar verða innroknaðar undir roknkaparpostin "Kursjavningar" í rakstrinum.

Ábyrgdir

Ábyrgdir í útistóðu hjá Sparikassanum eru upplýstar í notunum undir postinum "Ábyrgdir og aðrar skyldur". Um tað verður mett sannlíkt, at ein ábyrgd í útistóðu vil elva Sparikassanum eitt tap, er skyldan til hetta avsett undir roknkaparpostin "Avsett til tap uppá ábyrgdir" og fórd sum útreiðsla í rakstrinum undir "Niðurskrivingar uppá útlán og áogn v.m.".

Rentuinntøkur

Rentuinntøkur verða innroknaðar grundað á tann effektiva rentuháttin, sum ger, at tilðaravmarkaði parturin av stovningarprovisiónini v.m. verður roknaður uppí rentuinntøkurnar, sum verður roknaður sum partur av effektivu rentuni á láninum.

Rentuinntøkur frá útlánum, sum antin eru heilt ella partvíst niðurskrivað, verða drignar frá undir roknkaparpostinum "Niðurskrivingar av útlánum og aðrar ogn v.m.".

kapitaliserede værdi ved anvendelse af den effektive rentes metode.

Andre passiver og andre finansielle forpligtelser

Andre passiver omfatter primært skyldige renter og provisioner, skyldige omkostninger samt negativ markedsværdi af afledte finansielle instrumenter.

Afledte finansielle instrumenter måles til dagsværdi, mens øvrige poster måles til amortiseret kostpris, der sædvanligvis svarer til nominel værdi.

Pensionsforpligtelser

Alle medarbejdere er pensionsforsikrede og hovedparten er forsikret i Betri og Lív. Sparekassen har en forpligtelse over for en tidligere medarbejder. Den kapitaliserede værdi af denne forpligtelse er aktuarmæssigt opgjort og medtaget som gæld i regnskabet.

Afledte finansielle instrumenter

Terminsforretninger, renteswaps og øvrige afledte finansielle instrumenter måles til dagsværdien på balancedagen.

Ved sikringsforhold, der opfylder betingelserne i Finanstilsynets regnskabsbekendtgørelse for at blive betragtet som regnskabsmæssig sikring til dagsværdi, måles såvel sikringsinstrumentet som den sikrede del af de finansielle instrumenter til dagsværdien på balancedagen.

Alle værdireguleringer vedrørende afledte finansielle instrumenter samt regnskabsmæssigt sikrede poster føres under posten "Kursreguleringer" i resultatopgørelsen.

Garantier

Sparekassens udestående garantier er oplyst i noterne under posten "Eventualforpligtelser". Såfremt det vurderes sandsynligt, at en udestående garanti vil påføre Sparekassen et tab, er forpligtelsen hertil hensat under posten "Hensættelser til tab på garantier" og udgiftsført i resultatopgørelsen under "Nedskrivninger på udlån og tilgodehavender m.v.".

Renteindtægter

Renteindtægter indregnes på grundlag af den effektive rentes metode, hvilket indebærer, at renteindtægter inkluderer den periodiserede del af stiftelsesprovisioner m.v., der er anset for at være en del af lánets effektive rente.

Renteindtægter fra udlån, som enten er helt eller delvist nedskrevet fragår under posten "Nedskrivninger på udlån og tilgodehavender m.v.".

Skattur

Roknaður skattur av ársins yvirskoti verður útreiðslufördur í rakstrinum.

Útsettur skattur netto verður roknaður av teimum postum, sum stava frá tíðarfrávikum í rokskaparligum ávíkavist skattlignum inntøku- / útreiðsluföring við galdandi skattasatsi á javnadegnum. Ein útsett skattaskylda er avsett undir rokskaparpostinum "Avsetingar til möguligan skatt" ella, um talan er um eitt útsett skattaaktiv bókað undir rokskaparpostinum "Útskotin skattaaogn", eftir eini varisligari meting av virðinum á ognini.

Segmentupplýsingar

Av tí at virksemið og marknaðirnir ikki víkja frá innanhýsis, er í rokskapinum ikki upplýst um, hvussu netto rentu- og kostnaðarinntøkur og virðisjavnan er býtt uppá virkisøkir og á landafrøðiligar marknaðir.

Konsernrokskapur

Suðuroyargrunnurin er hóvuðspartaeigari við sínum 94,9 % av partabrvunum í Sparikassanum. Við heimild í § 110 í ársrokskaparlögini er konsernrokskapur ikki gjørður.

Skatter

Skat af årets overskud er udgiftsført i resultatopgørelsen.

Der beregnes udskudt skat netto på de poster, som følger af den tidsmæssige forskydning i regnskabsmæssig henholdsvis skattemæssig indtægts-/udgiftsførelse med den på balancedagen gældende skattesats. En udskudt skatteforpligtelse er afsat under regnskabsposen "Hensættelser til udskudt skat" eller, hvis der er tale om et udskudt skatteaktiv bogført under posten "Udskudte skatteaktiver", efter en forsiktig vurdering af aktivets værdi.

Segmentoplysninger

På grund af at aktiviteten og markederne ikke afviger indbyrdes, er der ikke oplyst i regnskabet om, hvordan netto rente- og gebyrindtægter og kursreguleringer er fordelt på aktiviteter og geografiske markeder.

Koncernregnskab

Suðuroyargrunnurin er hovedaktionær med sine 94,9 % af aktierne i Sparekassen. Med hjemmel i § 110 i årsregnskabsloven er koncernregnskab ikke udarbejdet.

2. Hóvuðs- og lyklatöl / Hoved- og nøgletal

Hóvuðs- og lyklatöl eru roknað út í samsvari við krövini í roknkaparkunngerðini.

Solvensprosent

	Grundkapitalur x 100
	Vektað ogn til samans

Kjarnukapital-prosent

	Kjarnukapitalur eftir frádrátt x 100
	Vektað ogn til samans

Rentan av eginogn áðrenn skatt

	Úrslit áðrenn skatt x 100
	Eginogn (miðal)

Rentan av eginogn eftir skatt

	Ársúrslit eftir skatt x 100
	Eginogn (miðal)

Vinningur pr. útreiðslukrónu

	Vanligar inntøkur x 100
	Vanligar útreiðslur (uttan skatt)

Rentuváði

	Rentuváði x 100
	Kjarnukapitalur eftir frádrátt

Gjaldoyraposítiún

	Valutaindikator 1 x 100
	Kjarnukapitalur eftir frádrátt

Gjaldoyrváði

	Valutaindikator 2 x 100
	Kjarnukapitalur eftir frádrátt

Útlán í mun til innlán

	Útlán + niðurskriving
	Innlán

Útlán í mun til eginpening

	Útlán
	Eginpening

Útlánsvökstur

	(Utlán ultimo – Utlán primo) x 100
	Utlán primo

Yvirdekningur í mun til lögarkrav um gjaldföri

	Tøkt gjaldföri aftaná at ásetingarnar í FIL § 152 (nr. 2) eru loknar x 100
	10% - lögarkrav

Stór engagement

	Stór engagement
	Grundkapitalur

Ársins niðurskrivingarprosent

	Niðurskrivingar av útlánum x 100
	Útlán + ábyrgdir + niðurskrivingar

Hoved- og nøgletal er opstillet i overensstemmelse med regnskabsbekendtgørelsens krav herom.

Solvensprocent

	Basiskapital x 100
	Riskovægtede aktiver

Kernekapital-procent

	Kernekapital efter fradrag x 100
	Riskovægtede aktiver

Egenkapitalforrentning før skat

	Resultat før skat x 100
	Egenkapital (gns.)

Egenkapitalforrentning efter skat

	Årets resultat efter skat x 100
	Egenkapital (gns.)

Indtjening pr. omkostningskrone

	Indtægter x 100
	Omkostninger (eksl. skat)

Renterisiko

	Renterisiko x 100
	Kernekapital efter fradrag

Valutaposition

	Valutaindikator 1 x 100
	Kernekapital efter fradrag

Valutarisiko

	Valutaindikator 2 x 100
	Kernekapital efter fradrag

Udlån i forhold til indlán

	Udlån + nedskrivinger
	Indlán

Udlån i forhold til egenkapital

	Udlán
	Egenkapital

Årets udlånsvækst

	(Utlán ultimo – Utlán primo) x 100
	Utlán primo

Overdækning i forhold til lovkrav om likviditet

	Overskydende likviditet efter opfyldelse af FIL § 152 (nr. 2) x 100
	10% - lovkrav

Summer af store engagementer

	Sum af store engagementer
	Basiskapital

Årets nedskrivningsprocent

	Årets nedskrivninger på udlán x 100
	Udlán + garantier + nedskrivninger

3. Fimmárayvirlit / Femårsoversigt

	2016	2015	2014	2013	2012
	1.000 kr.				
Samandráttur av rakstri / Resultatopgørelsen i sammendrag					
Rentuinntøkur netto / Netto renteindtægter.....	20.691	20.783	22.492	24.130	25.656
Vinningsbýti av partabrévum v.m. / Udbytte af aktier m.v.....	36	106	114	107	115
Ómaksgjøld og provisíonsinntøkur / Gebyrer og provisioner (netto)...	3.321	3.419	3.513	3.372	3.146
Útreiðslur til kostnað og provisión / Afgivne gebyrer og provisionsudgifter.....	-164	-147	-168	-45	0
Rentu- og ómaksgjøld netto / Netto rente- og gebyrindtægter.....	23.884	24.160	25.951	27.564	28.917
Virðisjavnan / Kursreguleringer.....	1.412	-489	1.340	-121	-338
Aðrar vanligar inntøkur / Andre driftsindtægter.....	1.066	1.199	1.249	1.041	978
Útreiðslur til starvsfólk og umsiting / Udgifter til personale og administration.....	22.144	21.710	21.007	21.435	21.276
Av- og niðurskrivingar av ítøkiligum ognum / Af- og nedskrivninger på materielle aktiver.....	1.057	1.171	1.259	1.314	1.212
Aðrar rakstrarútreiðslur / Andre driftsudgifter.....	563	1.293	1.231	1.112	705
Niðurskrivingar av útlánum og aðrari ogn v.m. / Nedskrivninger på udlån og tilgodehavender m.v	1.726	-122	2.774	2.604	6.131
Úrslit áðrenn skatt / Resultat før skat.....	871	819	2.269	2.019	233
Skattur / Skat.....	-234	-147	-408	-453	-125
Ársúrlit / Årets resultat.....	637	672	1.860	1.566	108

Samandráttur av javna / Balancen i sammendrag**Ogn / Aktiver**

Kassapeningur og áogn hjá fíggjarstovnum og tjóðbankum / Kassebeh. samt tilgodehavender hos kreditinst. og centralbanker.....	71.064	101.371	131.630	134.196	109.935
Útlán / Udlán.....	569.921	540.379	514.030	495.622	485.710
Goymsla av virðisbrévum / Beholdning af værdipapirer.....	104.614	97.363	179.358	173.755	167.811
Materiellar ognir / Materielle aktiver.....	24.709	23.796	16.175	16.997	16.451
Aðrar ognir / Øvrige aktiver.....	5.606	5.860	7.894	7.785	7.985
Ogn tilsamans / Aktiver i alt.....	775.914	768.769	849.087	828.355	787.892

Skuld / Passiver

Skuld til lánistovnar og tjóðb. / Gæld til kreditinst. og centralbanker... ..	53	63	80.409	80.263	80.044
Innlán / Indlán.....	709.382	695.746	699.147	674.337	643.246
Onnur skuld / Øvrige passiver.....	6.862	13.954	11.168	12.962	5.429
Avsetingar til skyldur / Hensatte forpligtelser.....	510	536	564	589	619
Eftirstillað kapitalinnskot / Efterstillede kapitalindskud.....	6.000	6.000	6.000	10.266	10.182
Eginpeningur / Egenkapital.....	53.107	52.470	51.798	49.938	48.372
Skuld og eginpeningur tilsamans / Passiver i alt.....	775.914	768.769	849.087	828.355	787.892

3. Fimmárayvirlit (framhald) / Femårsoversigt (fortsat)

	2016	2015	2014	2013	2012
Lyklatøl / Nøgletal					
Solvensur og kapitalur / Solvens og kernekapital					
Solvensprosent / Solvensprocent.....	15,1	15,4	14,6	15,3	14,9
Kjarnukapitalprosent / Kernekapitalprocent.....	13,6	13,8	13,0	15,3	14,9
Vinningur / Indtjening					
Rentan av eginogn áðrenn skatt / Egenkapitalforrentning før skat.....	1,7	1,6	4,5	4,1	0,5
Rentan av eginogn eftir skatt / Egenkapitalforrentning efter skat.....	1,2	1,3	3,7	3,2	0,2
Vinningur pr. útreiðslukrónu / Indtjening pr. omkostningskrone.....	1,03	1,03	1,09	1,08	1,01
Marknaðarváði / Markedsrisici					
Rentuváði / Renterisiko.....	-0,2	-1,4	0,2	0,8	1,5
Gjaldoyrapositión / Valutaposition.....	0,7	0,8	3,2	0,7	1,7
Gjaldoyraváði / Valutarisiko.....	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0
Gjalførri / Likviditet					
Útlán (netto) í mun til innlán / Udlån (netto) i forhold til indlån.....	81,4	79,8	75,5	73,5	78,1
Yvirdekningur í mun til lögarkrav um gjalførri / Overdækning i forhold til lovkrav om likviditet.....	138,7	174,3	186,7	189,7	164,4
Lánsváði / Kreditrisici					
Stór engagement / Summen af store engagementer.....	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0
Partur av áogn við niðursettari rentu / Andel af tilgodehavender med nedsat rente.....	2,0	3,4	4,5	3,4	2,5
Samlað niðurskrivingarprosent / Akkumuleret nedskrivningsprocent..	1,3	2,6	2,6	3,4	3,3
Ársins niðurskrivingarprosent / Årets nedskrivningsprocent.....	0,3	0,0	0,5	0,5	1,3
Útlánsvøkstur / Årets udlánsvækst.....	5,5	5,1	3,7	2,0	1,7
Útlán í mun til eginpening / Udlån i forhold til egenkapital.....	10,7	10,3	9,9	9,9	10,0
Onnur lyklatøl / Andre nøgletal					
Tal á starvsfólk / Antal medarbejdere.....	16	16	16	17	17

Nota / Note		2016 1.000 kr.	2015 1.000 kr.
4	Rentuinntøkur / Renteindtægter		
	Áogn í lánistovnum og tjóðbankum /		
	Tilgodehavender hos kreditinstitutter og centralbanker.....	0	489
	Útlán og onnur áogn / Udlán og andre tilgodehavender.....	23.854	23.862
	Lánsbrøv / Obligationer.....	842	1.187
	Aðrar rentuinntøkur / Øvrige renteindtægter.....	0	0
	Rentuinntøkur tilsamans / Renteindtægter i alt.....	24.696	25.538
5	Rentuútreiðslur / Renteudgifter		
	Lánistovnar og tjóðbankar / Kreditinstitutter og centralbanker.....	55	46
	Innlán og onnur skuld / Indlán og anden gæld.....	3.440	4.199
	Eftirstillað kapitalinnskot / Efterstillede kapitalindskud.....	510	510
	Rentuútreiðslur tilsamans / Renteudgifter i alt.....	4.005	4.755
6	Ómaksgjøld og provisiósinsinntøkur / Gebyrer og provisionsindtægter		
	Gjaldsmiðling / Betalingsformidling	881	974
	Avgreiðslugjøld / Lånesagsgebyrer.....	903	889
	Ábyrgdarprovisión / Garantiprovision.....	61	82
	Onnur ómaksgjøld og provisiónir / Øvrige gebyrer og provisioner.....	1.476	1.473
	Ómaksgjøld og provisiósinsinntøkur tilsamans /		
	Gebyrer og provisionsindtægter i alt.....	3.321	3.419
7	Virðisjavnan / Kursreguleringer		
	Lánsbrøv / Obligationer.....	745	-742
	Partabrøv v.m. / Aktier m.v.	552	219
	Gjaldoysa / Valuta.....	115	34
	Virðisjavnan tilsamans / Kursreguleringer i alt.....	1.412	-489
8	Aðrar vanligar inntøkur / Andre driftsindtægter		
	Aðrar inntøkur / Øvrige indtægter.....	1.066	1.199
	Aðrar vanligar inntøkur tilsamans / Andre indtægter i alt.....	1.066	1.199

Nota / Note		2016 1.000 kr.	2015 1.000 kr.
9	Útreiðslur til starvsfólk og umsiting / Udgifter til personale og adm.		
Søren L. Bruhn, stjóri / direktør 1) 4)			
Løn / Løn.....		1.051	971
Eftirløn / Pension 3).....		186	172
Stjórni tilsamans / Direktion i alt.....		1.237	1.143
Nevnd / Bestyrelse 2)			
Hans Petur Joensen, nevndarformaður / bestyrelsесformand.....		100	72
Gudfinn Olsen, næstformaður / næstformand.....		75	57
Óli Holm.....		50	42
Mannbjørn Tausen.....		50	42
Hanna Nielsen.....		50	42
Nevnd tilsamans / Bestyrelse i alt		325	255
Stjórni og nevnd tilsamans / Direktion og bestyrelse i alt.....		1.562	1.398
1) Stjórin kann av Suðuroyar Sparikassa P/F uppsigast við 24 mánaðar freist og kann sjálvur siga upp við 3 mánaðar freist. / Direktøren kan af Suðuroyar Sparikassi P/F opsiges med 24 måneders varsel og kan selv sige op med 3 måneders varsel.			
2) Nevndarlimir hava ikki rætt til samsýning aftaná at teir eru farnir frá. / Bestyrelsес-medlemmer har ikke ret til honorar efter at de er fratrådt.			
3) Stjórni og starvsfólk eru fevnd av eini eftirlønarskipan. / Direktion og medarbejderne er omfatter af en pensionsordning.			
4) Hvørki nevnd, stjórn ella starvsfólk eru fevnd av nakrari bonuskipan, sum er sett í verk av Sparikassanum. / Hverken bestyrelse, direktion eller medarbejdere er omfattet af noget bonussystem, som er implementeret af Sparekassen.			
5) Lønarpolitikkur Sparikassans er at finna á heimasiðu felagsins. / Sparekassens lønpolitik findes på Sparekassens hjemmeside.			
Starvsfólkaútreiðslur / Personaleudgifter			
Lønir / Lønninger		8.512	8.249
Eftirlønir / Pensioner 3).....		1.013	902
Útreiðslur til sosiala trygd / Udgifter til social sikring.....		376	348
Lønhæddaravgjald / Lønsumsafgift.....		1.206	1.177
Starvsfólkaútreiðslur tilsamans / Personaleudgifter i alt.....		11.107	10.676
Aðrar umsitingarligarútreiðslur / Øvrige administrationsudgifter			
Aðrar umsitingarligarútreiðslur tilsamans /			
Øvrige administrationsudgifter i alt.....		9.475	9.636
Útreiðslur til starvsfólk og umsiting tilsamans /			
Udgifter til personale og administration i alt.....		22.144	21.710
Tal á starvsfólk / Antal beskæftigede			
Miðaltal á ársverkum umroknað til heiltíðarstórv /			
Det gns. antal beskæftigede omregnet til heltidsbeskæftigede.....		16	16

		2016	2015
Nota / Note		1.000 kr.	1.000 kr.
10	Samsýning til grannskoðan / Revisionshonorar Samlæð samsýning til aðalfundarvalt grannskoðanarvirki, sum útinnur lögarkravda grannskoðan / <i>Samlet honorar til den generalforsamlingsvalgte revisionsvirksomhed, der udfører den lovplichtige revision.....</i>	450	450
	Herav aðrar tænastur enn grannskoðan / <i>Heraf andre ydelser end revision.....</i>	15	11
	 Suðuroyar Sparikassi hevur ikki innanhýsis grannskoðan / <i>Suðuroyar Sparikassi har ikke intern revision</i>		
11	Niðurskrivingar av útlánum og onnur áogn v.m. / Nedskrivninger på udlån og tilgodehavender m.v.		
	 Stakniðurskrivingar / Individuelle nedskrivninger		
	Niðurskrivingar í árinum / <i>Nedskrivninger i årets løb.....</i>	2.017	3.023
	Afturførðar niðurskrivingar framdar undanfarin ár / <i>Tilbageførsel af nedskrivninger foretaget i tidligere regnskabsår.....</i>	-1.465	-1.746
	Virðisbroyting av yvirtiknum ognum / Værdiændring af overtagne aktiver.....	-1.058	-923
	Broyting av øðrum avsetingum / <i>Regulering af andre hensættelser.....</i>	2.599	1.460
	Staðfest tap (avskrivað) ikki áður stakniðurskrivað / <i>Endelig tabt (afskrevet) ikke tidligere individuelt nedskrevet.....</i>	175	516
	Inngoldið frá áður avskrivaðari áogn / <i>Indgået på tidligere afskrevne fordringer.....</i>	-19	-631
	Stakniðurskrivingar tilsamans / Individuelle nedskrivninger i alt.....	2.249	1.699
	 Bólkaniðurskrivingar / Gruppevise nedskrivninger		
	Afturførðar niðurskrivingar / <i>Tilbageførsel af nedskrivninger</i>	-40	-361
	Bólkaniðurskrivingar tilsamans / Gruppevise nedskrivninger i alt.....	-40	-361
	 Renta uppá niðurskrivaði útlán (Støk og bólkaði) / <i>Rente af nedskrevne udlån (individuelle og gruppevise).....</i>	-483	-1.460
	 Niðurskrivingar av útlánum og onnur áogn v.m. tilsamans / Nedskrivninger på udlån og tilgodehavender m.v.....	1.726	-122
12	Skattur / Skat		
	Roknaður skattur av árvinningi / <i>Beregnet skat af årets indkomst.....</i>	-25	-50
	Broytingar í útsettum skatti / <i>Regulering af udskudt skat.....</i>	-209	-97
	Skattur til samans / Skat i alt.....	-234	-147

		2016	2015
Nota / Note		1.000 kr.	1.000 kr.
13	Effektivt skattaprosent / Effektiv skatteprocent Skattaprosent / Selskabsskattesats..... Útreiðslur, ið skattur ikki skal roknast av /..... Skat af ej fradragsberettigede omkostninger..... Effektivt skattaprosent tilsamans / Effektiv skatteprocent i alt.....	18,0 0,0 18,0	18,0 0,0 18,0
14	Áogn í lánistovnum og tjóðbankum býtt eftir lánitíð / Tilgodeh. hos kreditinst. og centralbanker fordelt efter restløbetid Uttan uppsøgn / Anfordringstilgodehavender..... Til og við 3 mánaðir / Til og med 3 mdr. Yvir 3 mánaðir til og við 1 ár / Over 3 mdr. til og med 1 år..... Yvir 1 ár til og við 5 ár / Over 1 ár til og med 5 ár..... Yvir 5 ár / Over 5 ár..... Áogn í lánistovnum og tjóðbankum tilsamans / Tilgodehavender hos kreditinstitutter og centralbanker i alt.....	32.797 0 0 0 0 32.797	49.206 0 0 0 0 49.206
	Sum verður býtt soleiðis: / Der fordeles således: Áogn upp á uppsøgn í tjóðbankum / Tilgodehavender på opsigelse hos centralbanker..... Áogn í lánistovnum / Tilgodehavender hos kreditinstitutter..... Áogn í lánistovnum og tjóðbankum tilsamans / Tilgodehavender hos kreditinstitutter og centralbanker i alt.....	0 32.797 32.797	0 49.206 49.206
15	Útlán og onnur áogn til amortiseraðan kostprís / Udlán og andre tilgodehavender til amortiseret kostpris Uttan uppsøgn / Anfordring..... Til og við 3 mánaðir / Til og med 3 mdr. Yvir 3 mánaðir til og við 1 ár / Over 3 mdr. til og med 1 ár..... Yvir 1 ár til og við 5 ár / Over 1 ár til og med 5 ár..... Yvir 5 ár / Over 5 ár..... Útlán og onnur áogn til amortiseraðan kostprís tilsamans / Udlán og andre tilgodehavender til amortiseret kostpris i alt.....	0 34.658 37.714 177.516 320.033 569.921	0 34.961 38.583 176.506 290.328 540.378
	Avtalurnar eru býttar eftir restlánitíð, um hesar ikki verða uppsagdar innan avtalaðan lokadag. / Aftalerne er fordelt efter restløbetid, såfremt disse ikke opsiges inden aftalt udløbsdato.		
	Bankin hevur partvíð niðurskrivað ein part av útlánum og aðrar áogn, orsakað av objektivari indikátion um virðisminking: / Banken har delvis nedskrevet en andel af udlánene og andre tilgodehavender på grund af objektiv indikation på værdiforringelse:		
	Útlán og onnur áogn áðrenn niðurskriving / Udlán og tilgodehavender før nedskrivning..... Niðurskriving / Nedskrivning..... Virði av útlánum, har objektiv indikátion um virðisminking er hend tilsamans / Værdi af udlán, hvor der er indtruffet objektiv indikation for værdiforringelse i alt.....	26.164 7.063 19.101	32.500 12.585 19.915

		2016	2015
Nota / Note	Útlán og onnur áogn til amortiseraðan kostprís (framhald) / Udlán og andre tilgodehavender til amortiseret kostpris (kostpris)	1.000 kr.	1.000 kr.
	Útlán og onnur áogn, har renturokning er steðgað, er við ársenda / Udlán og tilgodehavender med standset renteberegning udgør på balancetidspunktet.....	11.925	18.753
16	Virði av útlánum, har objektiv indikátion um virðisminking er hend / Værdi af udlán, hvor der er indtruffet objektiv indikation for værdiforringelse		
	Sundurgreining af niðurskrivingum av útlánum / Specifikation af nedskrivninger på udlán Stakniðurskrivingar / Individuelle nedskrivninger		
	Niðurskrivingar primo / Nedskrivninger primo.....	13.855	12.584
	Javning primo / regulering primo.....	-37	0
	Niðurskrivingar í árinum / Nedskrivninger i årets løb.....	2.017	3.022
	Renta uppá niðurskrivaði útlán (Stók og bólkaði) / Rente af nedskrevne udlán (individuelle og gruppevisé).....	483	1.460
	Afturførðar niðurskrivingar framdar undanfarin ár / Tilbageførsel af nedskrivninger foretaget i tidligere regnskabsår.....	-1.465	-1.746
	Virðisbroyting av yvirtiknum ognum / Værdiregulering af overtagne aktiver.....	0	0
	Staðfest tap, áður niðurskrivað / Endelig tabt tidligere nedskrevet.....	-7.790	-542
	Niðurskrivingar ultimo / Nedskrivninger ultimo.....	7.063	13.855
	Samlað útlán, har stakniðurskrivingar eru framdar (uppgjört áðrenn niðurskrivingar) / Summen af udlán, hvorpå der er foretaget individuelle nedskrivninger (opgjort før nedskrivninger).....	19.101	30.602
	Bólkaniðurskrivingar / Gruppevisé nedskrivninger		
	Niðurskrivingar primo / Nedskrivninger primo.....	682	1.043
	Javning primo / regulering primo.....	37	0
	Niðurskrivingar í árinum / Nedskrivninger i årets løb.....	-4	-361
	Niðurskrivingar ultimo / Nedskrivninger ultimo.....	716	682
	Niðurskrivingar av útláni og aðrarí áogn tilsamans / Nedskrivninger på udlán og tilgodehavender i alt.....	7.779	14.538
	Útlán og onnur áogn til amortiseraðan kostprís / Udlán og tilgodehavender til amortiseret kostpris		
	Bruttoútlán / Bruttoudlán.....	577.700	554.916
	Amortisering av ómaksgjöldum / Gebryramortisering.....	0	0
	Niðurskrivingar av útlánum og aðrarí áogn / Nedskrivninger på udlán og tilgodehavender.....	7.779	14.538
	Útlán og onnur ogn til amortiseraðan kostprís tilsamans / Udlán og tilgodehavender til amortiseret kostpris i alt.....	569.921	540.378
	Avsett til tap uppá ábyrgdir / Hensættelser til tab på garantier		
	Samlaðar avsetingar uppá ábyrgdir við ársbyrjan / Akkumulerede hensættelser til tab på garantier primo.....	0	0
	Avsett í árinum / Hensat i året.....	0	0
	Samlaðar avsetingar uppá ábyrgdir við ársenda / Akkumulerede hensættelser til tab på garantier ultimo.....	0	0

Nota / Note	17	Útlán og ábyrgdir býtt eftir sektorum og vinnum / Relative fordeling af udlån og garantier på sektorer og brancher		
			2016 % ultimo árið / % ultimo året	2015 % ultimo árið / % ultimo året
		Almennir mynduleikar / Offentlige myndigheder.....	5	8
		Vinnulív, herundir: / Erhverv, herunder:		
		Fiskiskapur / Fiskeri.....	2	2
		Framleiðsla, ráevnivinna, hita- og streymveiting o.l. /		
		Fremstillingsvirks., råstofudv., el-, gas-, vand- og varmeværker.....	3	2
		Byggivirksemi / Bygge- og anlægsvirksomhed.....	0	3
		Handil, matstovu- og hotelvirksemi /		
		Handel, restaurants- og hotelvirksomhed.....	6	4
		Flutningur, post og telefon / Transport, post og telefon.....	1	3
		Láns-, fíggjar- og tryggingarvirksemi /		
		Kredit- og finansierings- samt forsikringsvirksomhed.....	2	2
		Ognarfyrising og handil, handilstænasta /		
		Ejendomsadministration og handel, forretningsservice.....	3	3
		Aðrar vinnur / Øvrige erhverv.....	3	3
		Vinnur tilsamans / Erhverv i alt.....	20	22
		Privat / Private.....	75	70
		Útlán og ábyrgdir tilsamans / Udlån og garantier i alt.....	100	100

18 Standardtreytir / Standardvilkår

Vinnukundar / Erhvervkunder

Vanliga kunnu útlán til vinnukundar uttan ávaring sigast upp, óansæð um lánstreytirnar eru fylgdar ella ikki. Siður er tó, at vinnukundar vanliga fáa eina freist á 2 vikur til at inngjalda upphæddina. Vanliga verður kravt, at vinnukundar regluliga lata fíggjarligar upplýsingar inn til Sparikassan. /

Typisk kan udlån til erhvervkunder opsiges uden varsel, uanset om lånet er misligholdt eller ej. Det er dog kutyme, at erhvervkunder får en frist på typisk 2 uger til at indbetale beløbet. Der stilles normalt krav om, at erhvervkunder løbende afleverer økonomiske oplysninger til Sparekassen.

Privatkundar / Privatkunder

Vanliga er ein uppsagnarfrest á 3 mánaðir fyri útlán. Um kundar ikki halda lánstreytirnar, er möguleiki fyri at siga láni upp uttan ávaring.

Vanliga verður krav sett til kundar um fíggjarligar upplýsingar, tá talan er um nýggj láni ella broytingar til verandi láni. /

Typisk er der et opsigelsesvarsel for udlån på 3 måneder. Ved kunders misligholdelse er der dog mulighed for at opsigte uden varsel. Der stilles normalt krav til kunder om økonomiske oplysninger ved nylán samt ændringer til eksisterende udlán.

		2016	2015
		1.000 kr.	1.000 kr.
Nota / Note	Lánsbrøv til dagsvirði / Obligationer til dagsværdi		
	Realkredit lánsbrøv / Realkreditobligationer.....	78.728	94.438
	Statslánsbrøv / Statsobligationer.....	22.091	0
19	Lánsbrøv til dagsvirði tilsamans / Obligationer til dagsværdi i alt.....	100.818	94.438
	 Lánsbrøv til amortiseraðan kostprís /		
	Obligationer til amortiseret kostpris		
	Statslánsbrøv / Statsobligationer.....	0	0
20	Realkredit lánsbrøv / Realkreditobligationer.....	0	0
	Onnur lánsbrøv / Øvrige obligationer.....	0	0
	Lánsbrøv til amortiseraðan kostprís tilsamans /		
	Obligationer til amortiseret kostpris i alt.....	0	0
	 Dagsvirði á lánsbrøvum til amortiseraðan kostprís tilsamans /		
	Dagsværdi af obligationer til amortiseret kostpris i alt.....	0	0
	 Partabrøv v.m. / Aktier m.v.		
	Partabrøv/íløgufelagsprøgv sum eru skrásett á keyppskálanum í Keypmannahavn / Aktier/investeringsforeningsbeviser noteret på Københavns Fondsbørs.....	1.084	622
21	Partabrøv/íløgufelagsprøgv sum eru skrásett á øðrum keyppskálum / Aktier/investeringsforeningsbeviser noteret på andre fondsbørser.....	54	34
	Ikki skrásett partabrøv tikan við til dagsvirði / Unoterede aktier optaget til dagsværdi.....	2.658	2.269
	Ikki skrásett partabrøv tikan við til kostprís / Unoterede aktier optaget til kostpris.....	0	0
	Partabrøv v.m. tilsamans / Aktier m.v. i alt.....	3.796	2.925
22	 Grundókir og bygningar / Grunde og bygninger		
	Endurmætt virði við endan av undanfarna rokskaparári / Omvarderet værdi ved det foregående regnskabsårs afslutning.....	12.502	12.782
	Tilgongd í árinum, herundir ábøtur / Tilgang i årets løb, herunder forbedringer.....	0	0
	Frágongd í árinum / Afgang i årets løb.....	290	0
	Avskrivningar / Afskrivninger.....	279	279
	Virðisbroytingar, sum í árinum eru førdar beinleiðis á eginpenningin / Værdiændr., som i løbet af året er indregnet direkte på egenkap.....	0	0
	Virðisbroytingar, sum í árinum eru førdar í rakstrarrokskapin / Værdiændringer, som i løbet af året er indregnet i resultatopgørelsen...	0	0
	Endurmætt virði ultimo / Omvarderet værdi ultimo.....	11.933	12.502

Uttanhýsis fakfólk hefur verið við at mett um virðið á avgreiðslu-
bygningunum. / Ekstern ekspert har medvirket ved målingen af værdien
af domicilejendomme.

Nota / Note		2016 1.000 kr.	2015 1.000 kr.
23	Onnur ítökilig ogn / Øvrige materielle aktiver		
	Kostprísurin / Kostprisen		
	Kostprísurin við endan av undanfarna roknskaparári uttan av- og niðurskrivingar / <i>Kostprisen ved foregående regnskabsårs afslutning</i> <i>uden af- eller nedskrivninger</i>	17.353	16.445
	Tilgongd í árinum, herundir ábøtur / <i>Tilgang i årets løb, herunder forbedringer</i>	2.859	908
	Frágongd í árinum / <i>Afgang i årets løb</i>	-2	0
	Samlaði kortprísurin við ársenda / <i>Den samlede kostpris på balancetidspunktet</i>	20.210	17.353
	Niður- og avskrivingar / Ned- og afskrivninger		
	Niður- og avskrivingar við endan av undanfarna roknskaparári / <i>Ned- og afskrivninger ved det foregående regnskabsårs afslutning</i>	15.162	14.271
	Avskrivingar í árinum / <i>Årets afskrivninger</i>	778	891
	Samlaðar av- og niðurskrivingar við ársenda / <i>De samlede af- og nedskrivninger på balancetidspunktet</i>	15.940	15.162
	Onnur ítökilig ogn við ársenda tilsamans / <i>Øvrige materielle aktiver i alt på balancetidspunktet</i>	4.270	2.191
24	Útskotin skattaáogn / Udskudte skatteaktiver		
	Útskotin skattaáogn primo / <i>Udskudte skatteaktiver primo</i>	383	480
	Broyting í útsettum skatti / <i>Ændring i udskudt skat</i>	-208	-97
	Útskotin skattaáogn við ársenda / Udskudte skatteaktiver ultimo	175	383
	Tann uppgjörda skattaáognin viðv. hesum postunum í fíggjarstóðuni: / <i>Det op gjorte udskudte skatteaktiv relaterer sig til følgende balanceposter:</i>		
	Ítökilig ogn / <i>Materielle aktiver</i>	175	383
	Skattligt hall / <i>Skattemæssigt underskud</i>	0	0
	Útsettur skattur netto / Udskudt skat netto	175	383
	Útsetti skatturin er roknaður við / <i>Udskudt skat er beregnet med</i>	18,0%	18,0%

Nota / Note		2016 1.000 kr.	2015 1.000 kr.
25	Skuld til lánistovnar og tjóðbankar / Gæld til kreditinstitutter og centralbanker		
	Uttan uppsøgn / Anfordring.....	53	63
	Innlán við uppsøgn / Indlán med opsigelsesvarsel		
	Til og við 3 mánaðir / Til og med 3 mdr.	0	0
	Yvir 3 mánaðir til og við 1 ár / Over 3 mdr. til og med 1 år.	0	0
	Yvir 1 ár til og við 5 ár / Over 1 år til og med 5 ár.	0	0
	Yvir 5 ár / Over 5 ár.....	0	0
	Skuld til lánistovnar og tjóðbankar tilsamans / Gæld til kreditinstitutter og centralbanker i alt.....	53	63
	Sum verður býtt soleiðis: / Der fordeles således:		
	Skuld til lánistovnar / Gæld til kreditinstitutter.....	53	63
	Skuld til tjóðbankar / Gæld til centralbanker.....	0	0
	Skuld til lánistovnar og tjóðbankar tilsamans / Gæld til kreditinstitutter og centralbanker i alt.....	53	63
26	Innlán og onnur skuld / Indlán og anden gæld		
	Uttan uppsøgn / Anfordring.....	324.881	310.390
	Innlán við uppsøgn / Indlán med opsigelsesvarsel		
	Til og við 3 mánaðir / Til og med 3 mdr.	68.883	86.563
	Yvir 3 mánaðir til og við 1 ár / Over 3 mdr. til og med 1 år.	227.570	217.939
	Yvir 1 ár til og við 5 ár / Over 1 år til og med 5 ár.	63.152	61.937
	Yvir 5 ár / Over 5 ár.....	24.896	18.917
	Innlán og onnur skuld tilsamans / Indlán og anden gæld i alt.....	709.382	695.746
	Sum verður býtt soleiðis: / Der fordeles således:		
	Uttan uppsøgn / Anfordring.....	324.881	310.390
	Við uppsøgn / Med opsigelsesvarsel.....	143.969	145.949
	Tíðarinnskot / Tidsindskud.....	213.813	213.919
	Serligir innlánshættir / Særige indlånsformer.....	26.719	25.488
	Innlán og onnur skuld tilsamans / Indlán og anden gæld i alt.....	709.382	695.746
27	Avsetningar til eftirlón og líknandi skyldur / Hensættelser til pensioner og lignende forpligtelser		
	Fyrrverandi limir í stjórn / Førhenværende medlemmer af direktion.....	510	536
	Avsetningar til eftirlónir og líknandi skyldur tilsamans / Hensættelser til pensioner o.l. forpligtelser i alt.....	510	536

Nota / Note		2016	2015
		1.000 kr.	1.000 kr.
28	Eftirstillað kapitalinnskot / Efterstillede kapitalindskud Ábyrgdarlán við ársbyrjan / Ansvarlig kapital primo.....	6.000	6.000
	Tilgongd í árinum: / Tilgang i året:		
	Ábyrgdarlán / Ansvarlig kapital.....	0	0
	Eftirstillað kapitalinnskot tilsamans / Efterstillede kapitalindskud i alt	6.000	6.000

Ábyrgdarlánið er veitt av fóroyiskum íleggjara við hesum treytum:
Lánið verður rentað við 8,5 % p.a. og er galdandi til 30. september
2024. Lánið verður ikki afturgoldið ígildistíðini og kann ikki sigast upp av
hvørki lántakara ella lággevara. Lántakari kann tó, um Fíggjareftirlitið
frammanundan gevur loyvi til tess, afturgjalda upp til 20 % av
høvuðsstólinum tann 30. september 2019 til kurs 104. Hereftir kann
lánið, um figgjareftirlitið frammanundan gevur loyvi til tess,
afturgjaldast til kurs 103 fram til 30. september 2020, til kurs 102 fram
30. september 2021, til kurs 101 fram til 30. september 2022 og til kurs
100 fram til 30. september 2023. Lánið er eftirstillað alla aðra ikki
eftirstillaða skuld, men er stillað frammanfyri hybridan kjarnukapital og
partapening. Um Fíggjareftirlitið gevur loyvi til tess, kann lántakari
niðurskriva ábyrgdarlánið.

6.000 t.kr. verða taldar upp í basiskapitalin tann 31. desember 2016.

*Ansvarlig kapital stillet af en færøsk investor med disse vilkår:
Lånet bliver forrentet med 8,5 % p.a. og løber frem til 30.
september 2024. Lånet afdrages ikke i løbetiden og er uopsigeligt fra
både låntager og långiver. Låntager kan under forudsætning af
Finanstilsynets forudgående godkendelse før tid indfri op til 20 % af
hovedstolen den 30. september 2019 til kurs 104. Herefter kan lånet
med Finanstilsynets forudgående godkendelse indfris til kurs 103 frem
til 30. september 2020, til kurs 102 frem til 30. september 2021, til kurs
101 frem til 30. september 2022 og til kurs 100 frem til 30. september
2023. Lånet er efterstillet al anden ikke efterstillet gæld, men foran
eventuel hybrid kernekapital og aktiekapital. Med Finanstilsynets
godkendelse kan låntager nedskrive den ansvarlige kapital.*

6.000 t.kr. medregnes i basiskapitalen pr. 31. december 2016.

29	Eventual skyldur / Eventualforpligtelser Ábyrgdir v.m. / Garantier m.v.		
	Fíggjarábyrgdir / Finansgarantier.....	5.173	5.176
	Aðrar ábyrgdir / Øvrige garantier.....	284	304
	Ábyrgdir v.m. tilsamans / Garantier m.v. i alt.....	5.457	5.480
	Ábyrgdir brutto / Brutto garantier.....	5.457	5.480
	Avsetingar uppá ábyrgdir / Hensættelser til tab på garantier.....	0	0
	Ábyrgdir tilsamans / Garantier i alt.....	5.457	5.480

Sparikassin hevur gjort avtalu við Skandinavisk Data Center A/S um KT veitingar. Um Sparikassin sigur upp hesa avtalu í uppsagnartíðini, er Sparikassin bundin at gjalda í mesta lagi tað, sum svarar til gjald fyrir 36 mánaðir. / Sparekassen har indgået aftale med Skandinavisk Data Center A/S om EDB ydelser. Hvis Sparekassen opsigter denne aftale i opsigelsestiden, er Sparekassen bunden til at betale maksimalt det, som svarer til bidrag for 36 máneder.

Sparikassin er ikki partur í rættarmáli ella trætumáli. / Sparekassen er ikke part i retsager eller tvistsager.

30 Møguligar ognir / Eventual aktiver

Suðuroyar Sparikassi P/F hevur ongar møguligar ognir. / Suðuroyar Sparikassi P/F har ingen eventual aktiver.

Nota / Note 31. Avleidd fíggjaramboð / Afledte finansielle instrumenter

Avleidd fíggjaramboð verða einans nýtt til at tryggja váða Sparikassans. Gjaldoys- og rentusáttmálar verða nýttir til at tryggja gjaldoys- og rentuváða Sparikassans. Tryggingin verður ongantíð 100%. Tí hefur Sparikassin ein eginváða, hóast hann er sera lítil. Sparikassin hevur eingi avleidd fíggjaramboð pr. 31.12.2016.

Afledte finansielle instrumenter anvendes alene til afdækning af Sparekassens risici. Valuta- og rentekontrakter anvendes til afdækning af Sparekassens valuta- og renterisici. Afdækningerne kan ikke matches 100%, hvorfor Sparekassen har en egenrisiko, der dog er særdeles beseden. Sparekassen har ingen afledte finansielle instrumenter pr. 31.12.2016.

Nota / Note 32. Fíggjarligir váðar og politikkur og mál fyrir stýring av fíggjarligum váðum / Finansielle risici og politikker og mål for styring af finansielle risici

Váðar kunnu vera av ymiskum slag. Endamálið við mannagongdum Sparikassans viðvíkjandi váðastýring, er at avmarka tap, ið kunnu standast av m.a. óvæntaðari gongd á fíggjarmarknaðinum.

Sparikassin mennir alsamt síni amboð til at finna og stýra teimum váðum, ið dagliga ávirka Sparikassan. Nevndin ásetir yvirskipaðu rammurnar og meginreglurnar fyrir váða- og kapitalstýring og fær alsamt frágreiðingar um váðagongdina, og váðarammurnar verða brúktar.

Sparekassen er eksponeret over for forskellige typer af risici. Formålet med Sparekassens politikker for risikostyring er at minimere de tab, der kan opstå som følge af bl.a. uforudsigelig udvikling på de finansielle markeder.

Sparekassen udvikler løbende sine værktøjer til identifikation og styring af de risici, som til daglig påvirker Sparekassen. Bestyrelsen fastlægger de overordnede rammer og principper for risiko- og kapitalstýring og modtager løbende rapportering om udvikling i risici og udnyttelse af de tildelte risikorammer.

Lániváði

Tann störsti váðin er lániváðin. Mannagongdir Sparikassans at stýra lániváðanum eru tí skipaðar við tí fyrir eyga at tryggja, at viðskifti við kundar og lánistovnar altið eru innan fyrir tær rammur og trygdakrøv, ið nevnd Sparikassans hevur ásett. Handil við "figgjartólum" er avmarkaður til lánistovnar, ið hava høgt kredittvirði. Somuleiðis eru ásettar mannagongdir, ið avmarka váðan mótvægis öllum lánistovnum, ið Sparikassin hevur handilsligt samband við. Størri útlán eru tryggjað við nøktandi trygd.

Kreditrisiko

De væsentligste risici i Sparekassen vedrører i sagens natur kreditrisiko. Sparekassens risikostyringspolitikker er derfor tilrettelagt med henblik på at sikre, at transaktioner med kunder og kreditinstitutter til stadighed ligger inden for de af bestyrelsen vedtagne rammer og forventede sikkerheder. Modparter til derivater er begrænset til at være kreditinstitutter, der har en høj kreditværdighed. Der er endvidere vedtaget politikker, der begrænser eksponeringen i forhold til ethvert kreditinstitut, som Sparekassen har forretninger med. Større udlån er dækket ved tilstrækkelig likvid sikkerhed.

Samlaði lánváðin (kredittváðin) er samansettur av upphæddum, ið eru at finna bæði innan og utan fíggjarjavnan. Lánváðin fevnir um vanligt sparikassavirksemi eins og handilsvirkseni.

Sparikassin fylgir alsamt hvørjum einstökum útláni og ábyrgd yvir 300 t.kr. hjá privatkundum og vinnulívkundum. Óðrum útlánum og ábyrgdum verður hildið eyga við bólkavís, tó soleiðis, at eru objektivar ábendingar um ein trupulleika, verða hesi mál mett hvort fyrir seg.

Sparikassin flokkar kundarnar í bólkar svarandi til tann váða, sum verður hildin at knýta seg til tann einstaka kundan. Flokkingin av privatkundum verður gjørd við stöði í peningi, kundin hefur at ráða yvir, trygd og ogn, meðan vinnulívkundar verða flokkaðir eftir vinningi, eginogn og trygd.

Marknaðrváði

Marknaðrváði Sparikassans verður stýrdur eftir fastløgdum mörkum fyrir fleiri ymisk váðamál. Uppgerð, eftiransing og frágreiðing um marknaðrváðan fer fram víkuvis. Umsitingardeildin skrivar frágreiðing.

Stjórnin fær dagliga frágreiðing um váðan. Nevdin fær eina ferð um mánaðin frágreiðing um gongdina í marknaðrváðanum.

- Rentuváði
 - ✓ Ávirkan, ið broyting av rentuni á 1% hefur á dagsvirði

Rentuváðin verður útroknaður samsvarandi vegleiðing frá Fíggjareftirlitnum.

- Partabrévaváði
 - ✓ Mannagongdir fyrir ílögur í partabrév
 - ✓ Hámarks váði

Í leiðreglunum frá nevdini til stjórn Sparikassans er ásett eitt hámark fyrir váðan, ið Sparikassin hefur loyvi til at átaka sær.

- Gjaldoyraváði
 - ✓ Hvørji gjaldooru eru loyvd í Sparikassanum
 - ✓ Mannagongdir fyrir hámarks váða

Sparikassin hefur viðtikið rættningslinjur fyrir, hvørji gjaldooru eru loyvd at átaka sær váða av.

Gjaldføriváði

- Gjaldforisstýring
- Gjaldførstilbúgving

Gjaldførstilbúgvingin verður stýrd við at hava nóg mikil af gjaldföri og lætt umsetiligum virðisbrøvum, at hava kreditmöguleikar og at kunna enda marknaðarpositíónir.

Den samlede krediteksponering er sammensat af balanceførte og ikke balanceførte poster. Eksponeringen omfatter både den almindelige sparekasseforretning og handelsaktiviteterne.

Sparekassen følger løbende alle udlån og garantier over 300 t.kr. på private kunder og 300 t.kr. på erhvervs-kunder på individuel basis. Øvrige udlån og garantier overvåges på gruppevis basis dog sådan, at når objektive indikatorer viser, at der kan opstå et konkret problem med et engagement, bliver disse ligeledes vurderet individuelt.

Sparekassen klassificerer kunderne i grupper i overensstemmelse med den risiko, der vurderes at være forbundet med lån til den enkelte kunde. Klassificeringen sker for privatkunder på baggrund af rådighedsbeløb, sikkerhed og reel formue, mens erhvervkunder klassificeres efter indtjening, egenkapital og sikkerhed.

Markedsrisiko

Sparekassens markedsrisiko styres via fastsatte limits for en lang række af risikomål. Opgørelse, overvågning og rapportering af markedsrisici sker på ugebasis. Rapporteringen udarbejdes af administrationsafdelingen.

Direktionen modtager dagligt rapportering om risici. Bestyrelsen modtager rapportering om udvikling i markedsrisici på månedsbasis.

- Renterisiko
 - ✓ Effekt af ændring i renten på 1%-point på dagsværdier
- Renterisikoen beregnes i overensstemmelse med Finanstilsynets vejledning.
- Aktierisiko
 - ✓ Politik for investering i aktier
 - ✓ Max. eksponering

I bestyrelsens retningslinjer til direktionen er der indbygget et maksimum for den risiko, Sparekassen må påtage sig.

- Valutarisiko
 - ✓ Hvilke valutaer er tilladt i Sparekassen
 - ✓ Politik for max. eksponering

Sparekassen har vedtaget retningslinjer for, hvilke valutaer det er tilladt at have en eksponering i.

Likviditetsrisiko

- Likviditetsstyring
- Likviditetsberedskab

Sparekassens likvide beredskab bliver styret ved at opretholde tilstrækkelige likvider, ultralikvide værdipapirer, tilstrækkelige kreditfaciliteter samt evnen

Gjaldførinstilbúgvíngin verður ásett sambært einum máli um at tryggja eina nøktandi gjaldførinstilbúgving. Sparikassin miðar eftir at hava betri gjaldföri enn kravt verður í lögini um fíggjarligt virksemi.

Suðuroyar Sparikassi hevur gott gjaldföri í 2016. Sparikassin ansar alsamt eftir gjaldförinum og ger stressestir í aktivu stýringini av Sparikassanum. Nevndin í Sparikassanum fær mánaðarliga frágreiðing um gongdina í gjaldförisváðanum.

Rakstrarváði

Fyri at minka um tapsvandan orsakað av rakstrarváða hevur Sparikassin ásett fleiri mannagongdir. Ein týðandi partur av hesum er trygdarmannagongdin, ið setir eina røð av krøvum til IT og starvsfólk, og sum eisini setir fleiri minstukrøv til handfaring av viðkvomum upplýsingum. Sparikassin arbeiðir alla tíðina við ætlanum fyrir IT, ið skulu avmarka tap í sambandi við vantandi IT tøkni ella aðra líknandi kreppustøðu.

Suðuroyar Sparikassi er ein lítil peningastovnur og er sostatt bundin av ávísum lyklastarvsfólkum. Tískil roynir Sparikassin í störst möguligan mun at útbúgva fleiri starvsfólk á økjum, ið Sparikassin metir seg koma at hava störstan tørv á í nærmastu framtíð.

Sparikassin hevur sett á stovn eitt eftirlit, ið skal verða til at tryggja, at stovnurin alsamt livir upp til uttanhýsis- eins og innanhýsis krøv.

Tað er politikkur Sparikassans, at rakstrarváðin alsamt verður avmarkaður við atliti til teir kostnaðir, ið standast av hesum.

til at lukke markedspositioner. Det likvide beredskab fastlægges ud fra en målsætning om at sikre et tilstrækkeligt og stabilt likvidt beredskab. Sparekassen tilstræber at have en overdækning i forhold til kravene i lov om finansiell virksomhed.

Suðuroyar Sparikassi har i 2016 haft en god likviditet. Sparekassen overvåger løbende sin likviditet og udfører stresstest, som en aktiv del af styringen af Sparekassen. Bestyrelsen modtager rapportering om udviklingen i likviditetsrisici på månedsbasis.

Operationel risiko

Sparekassen har med henblik på at mindske tab som følge af operationelle risici udarbejdet flere politikker. En central del heraf er sikkerhedspolitikken, der stiller en række krav til IT og personale, ligesom den stiller en række minimumskrav til håndtering af følsomme oplysninger. Sparekassen arbejder kontinuerligt med planer for IT, som skal begrænse tab i tilfælde af manglende IT-faciliteter eller anden lignende krisesituation.

Sparekassen er qua sin størrelse afhængig af visse nøglemedarbejdere. Sparekassen søger i videst muligt omfang at uddanne flere af medarbejdere på områder, hvor det vurderes, at Sparekassen har den største afhængighed.

Sparekassen har etableret en compliancefunktion, der skal medvirke til at sikre, at vi til enhver tid lever op til eksterne såvel som interne krav.

Det er Sparekassens politik, at de operationelle risici til stadighed begrænses under hensynstagen til de omkostninger, der er forbundet hermed.

Nota / Note 33. Gjaldoyraváði / Valutaeksponering

	2016	2015
	1.000 kr.	1.000 kr.
Gjaldoyrabýti býtt eftir hóvuðsgjaldoyrum (netto) / Valutafordeling på hovedvalutaer (netto):		
EUR	87	22
GBP	32	34
SEK	22	60
USD	20	0
NOK	23	149
CAD	8	0
JPY	1	0
Onnur gjaldoyr / Øvrige	0	0
	<hr/>	<hr/>
	193	265
Ogn í fremmandum gjaldoyra tilsamans / Aktiver i fremmed valuta i alt	<hr/>	<hr/>
Skuld í fremmandum gjaldoyra tilsamans / Passiver i fremmed valuta i alt	<hr/>	<hr/>
Gjaldoyraábending 1 (gjaldoyraposition) / Valutaindikator 1 (valutaposition)	<hr/>	<hr/>
Gjaldoyraábending 2 (gjaldoyraváði) / Valutaindikator 2 (valutarisiko)	<hr/>	<hr/>

Gjaldoyraábending 1 verður uppgjørd sum samlögan av största talvirðinum av ognum ella nettoskuld. Ábending 1 vísir eitt mót fyrir samlaða gjaldoyraváðan. /

Valutaindikator 1 opgøres som summen af den største numeriske værdi af aktiver (lang position) eller nettogaeld. Indikator 1 viser et mål for den samlede valutarisiko.

Gjaldoyraábending 2 er grundað á ein hagfrøðiligan kanningarhátt, har tær søguligu upplýsingarnar eru uppgjørdar av donskum myndugleikum og vísa samlaða tapsváðan. /

Valutaindikator 2 er baseret på en statistisk metode, hvor de historiske data er gjort op af de danske myndigheder og er et udtryk for den samlede tabsrisiko.

Nota /
Note

34 Nærstandandi partar / Nærstående parter

Stjórn og nevnd: / Direktion og bestyrelse:

Søren L. Bruhn, stjóri / direktør
 Hans Petur Joensen, nevndarformaður / bestyrelsесformand
 Gudfinn Olsen, næstformaður / næstformand
 Óli Holm
 Mannbjørn Tausen
 Hanna O. Nielsen

Stødd av lánum, veðsetingum, kautiónum og ábyrgdum, og tilhoyrandi trygdir stovnað til omanfyri nevndu limum í leiðsluni: / Størrelsen af lån, pant, kaution eller garantier samt tilhørende sikkerhedsstillelse stiftet for ovenfor nævnte ledelsesmedlemmer:

	2016	2015
1.000 kr.	1.000 kr.	
Lán til leiðslu / Lån til ledelse		
Stjórn, rentustig 3,59 % - 3,95% / Direktion, 3,59 % - 3,95% rentesats.....	2.322	2.356
Nevnd, rentustig 2,59 % - 3,59% / Bestyrelse, rentesats 2,59% - 3,59%.....	232	434
Trygdir / Sikkerhedsstillelse		
Stjórn / Direktion.....	2.322	2.356
Nevnd / Bestyrelse.....	232	434

Millumverandini eru veitt til marknaðartreytir, bæði rentu- og ábyrgdarómaksgjaldssatsir. / Engagemerterne er ydet på markedsmæssige vilkår, såvel rente- som garantiprovisionssatser.

Allir handlar millum nærstandandi partar verða framdir til marknaðartreytir. / Alle transaktioner med nærtående parter sker på markedsvilkår.

35 Partaeigarar, sum smb. § 28a í partafelagslögini eiga meir enn 5% /
Aktionærer, som iht. § 28a i aktieselskabsloven ejer mere end 5%
 Suðuroyargrunnurin
 FO-900 Vágur

Tað eru útgivin 50.108 stk. partabrév við áljóðanði virði á 1.000 kr. /
 Der er udstedt 50.108 stk. aktier med pålydende værdi 1.000 kr.

Nota /
Note

36 **Partabrévaogn í Suðuroyar Sparikassi P/F við ársenda hjá nevnd og
stjórn /**

*Aktiebesiddelse i Suðuroyar Sparikassi P/F ved årsafslutning hos
bestyrelse og direktion*

Nevnd / Bestyrelse	Tal av partabrévum Eginpartabrév / Antal aktier	Nærstandandi / Egne aktier	Nærstående	Partabrév tilsamans / Aktier i alt
Hans Petur Joensen (formaður / formand)	3		0	3
Gudfinn Olsen (næstformaður / næstformand)	3		13	16
Óli Holm	1		6	7
Mannbjørn Tausen	15		10	25
Hanna O. Nielsen	0		0	0
 Stjórn / Direktion				
Søren L. Bruhn (stjóri / direktør)		14		0
				14